

© Bostitch

GB Not to be reproduced without the express written consent of Bostitch. The copies of this document do not constitute an authorization to reproduce the CE marking.

## IC50-1-E, IC50-2-E

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

DE Viervielfältigung ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokumentes können nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Onrechtmatig kopiëren van dit document wil niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-voorschriften.

DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE-overensstemmelse for produkterne.

FI Ei saa jäljentä ilman lupaa. Tämän asiakirjan kääntäminen ja tehyt kopiot eivät muodosta CE-merkintää.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς άδεια. Το μη εξουσιοδοτημένο αντίγραφο δεν αποτελεί ένδειξη συμμόρφωσης CE.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduceres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução não autorizada sem a devida permissão. As cópias não autorizadas deste documento não garantem a conformidade CE para os produtos.

ES No se permite la reproducción de este documento sin el consentimiento de Bostitch. Las copias no autorizadas de este documento no garantizan el cumplimiento de las normas CE de los productos.

SE Reproductionen är inte tillåten utan tillstånd. Kopior som inte är tillåtna av Bostitch är inte godkända för CE-merking. Kopior som inte är godkända av Bostitch är inte godkända för CE-merking.

PL Nie wolno kopiować bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie nie gwarantują deklaracji zgodności z normami CE dla produktów.






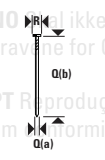
CZ Reprodukce bez povolení není povolena. Neautorizované kopie nejsou ověřeny a nezáručí shodu s normami CE pro výrobky.

SK Reprodukcia bez povolenia nie je povolená. Neautorizované kopie nie sú overené a nezaručia zhodu s normami CE pre výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

- GB** TOOL TECHNICAL DATA (ORIGINAL INSTRUCTIONS)
- FR** DONNÉES TECHNIQUES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL)
- DE** TECHNISCHE GERÄTEDATEN (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)
- NL** TECHNISCHE SPECIFICATIE (VERTALING VAN ORIGINEEL)
- DK** TEKNISKE DATA (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL)
- FI** TEKNISET TIEDOT (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)
- GR** Τεχνικά στοιχεία (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)
- IT** DATI TECNICI (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)
- NO** TEKNISKE DATA (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)
- PT** ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)
- ES** ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)
- SE** TEKNISK DATA (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)
- CZ** DANE TECHNICZNE NARZĘDZI (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)
- CZ** TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE (PŘEKLAD ORIGINÁLU)
- SK** TECHNICKÉ PARAMETRE (PREKLAD ORIGINÁLU)
- HU** A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)
- RO** FIȘA TEHNICĂ A SCULEI (TRADUCEREA VERSIUNII ORIGINALE)

		IC50-1-E	IC50-2-E
	A	305 mm	305 mm
	B	285 mm	285 mm
	C	128 mm	128 mm
	D	2.0 kg	2.0 kg
	E	91.9 dB / 2.5 dB	91.9 dB / 2.5 dB
	F	95.5 dB / 2.5 dB	95.5 dB / 2.5 dB
	G	82.5 dB / 2.5 dB	82.5 dB / 2.5 dB
	H	2.74 / 1.37 m/s <sup>2</sup>	2.74 / 1.37 m/s <sup>2</sup>
	I	8.4 Bar	8.4 Bar
	J	4.9 Bar	4.9 Bar
	K	1.55 Ltr	1.55 Ltr
	L(a)	1	2
	L(b)	1	1
	M	BC602	BC602
	N	BC603	BC603
	O	0-lube	0-lube
	P	N203-N250 (15°)	N203-N250 (15°)
	Q(a)	1.6-2.5 mm	1.6-2.5 mm
	Q(b)	25-50 mm	25-50 mm
	R	4.2-5.6 mm	4.2-5.6 mm
	S	300-350	300-350

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

**GB** Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

**FR** Reproduction interdite sans permission. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

**DE** Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

**NL** Mag niet worden gereproduceerd zonder toestemming. Ongeautoriseerde kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten CE-conform zijn.

**DK** Må ikke reproduseres uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument betyder ikke, at produkterne er CE-mærkede.

**FI** Ei saa tuottaa ilman Bostitchin kirjallista lupaa. Tällöin valmistettu tuote ei vastaa CE-vaatimuksia.

**GR** Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς άδεια. Οι αντίγραφα που δημιουργούνται χωρίς άδεια του Bostitch δεν είναι CE συμβατά.

**IT** Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate garantiscono la conformità CE dei prodotti.

**NO** Skal ikke gjenreproduseres uten tillatelse. Uautoriserede kopier av dette dokumentet betyr ikke at produktene er CE-mærkede.

**PT** Regras de reprodução sem permissão. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com as normas CE dos produtos.

**ES** Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

**SE** Prohibida reproduktionen utan tillstånd. Kopior som inte är tillåtna av detta dokumentet innebär inte att produkterna är CE-märkta.

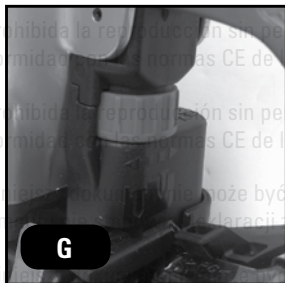
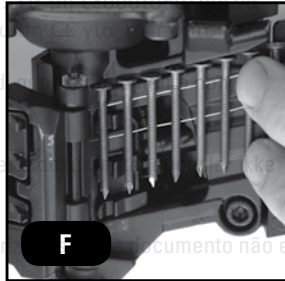
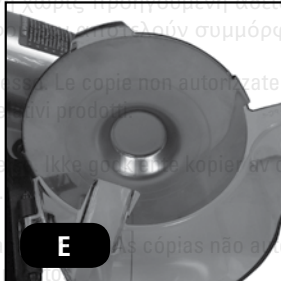
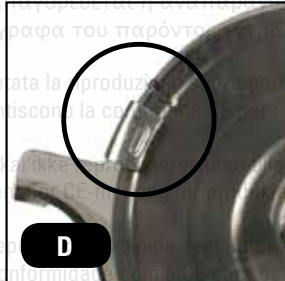
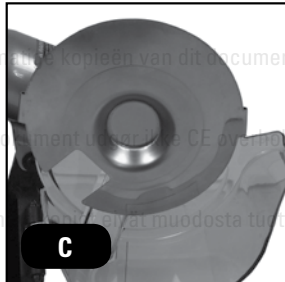
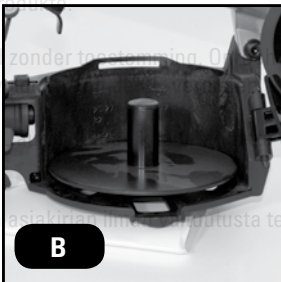
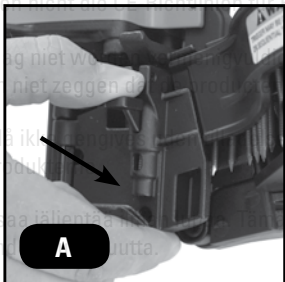
**PL** Nie należy kopiować bez zgody Bostitch. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

**CZ** Není povoleno kopírování bez povolení Bostitch. Neautorizované kopie tohoto dokumentu ne představují prohlášení shody CE prezentovaných produktů.

**SK** Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

**HU** A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

**RO** Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.



	<b>GB</b>	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>NL</b>
<b>A</b>	Length	Longueur	Länge	Lengte
<b>B</b>	Height	Hauteur	Höhe	Hoogte
<b>C</b>	Width	Largeur	Breite	Breedte
<b>D</b>	Weight	Poids	Gewicht	Gewicht
<b>E</b>	Noise $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Niveau de bruit $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Geräuschpegel $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Geluid $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$
<b>F</b>	Noise $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Niveau de bruit $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Geräuschpegel $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Geluid $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$
<b>G</b>	Noise $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Niveau de bruit $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Geräuschpegel $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Geluid $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$
<b>H</b>	Vibration / Uncertainty	Vibration / incertitude	Vibration / Unsicherheit	Trilling / Onzekerheid
<b>I</b>	P max Bar	Pression max bars	Höchstdruck, Bar	Werkdruk max Bar
<b>J</b>	P min Bar	Pression min bars	Minstdruck, Bar	Werkdruk min Bar
<b>K</b>	Air consumption per shot @ 7 Bar	Consommation au coup à 7 Bar	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 7 Bar	Luchtverbruik per schot @ 7 Bar
<b>L(a)</b>	Actuation type	Type de déclenchement	Aktivierungsart	Type bediening
<b>L(b)</b>	Safety yoke type	Palpeur de sécurité	Typ Auslösesicherung	Veiligheidsvergrendeling
<b>M</b>	Summer lubricant	Lubrifiant d'été	Schmiermittel, Sommer	Zomer smering
<b>N</b>	Winter lubricant	Lubrifiant d'hiver	Schmiermittel, Winter	Winter smering
<b>O</b>	O-ring lubricant	Lubrifiant de joints toriques	O-Ring Schmiermittel	O-ring smering
<b>P</b>	Fastener Name	Désignation de la fixation	Werkzeugbezeichnung	Type apparaat
<b>Q</b>	Dimensions	Dimensions	Maße, mm	Afmetingen
<b>R</b>	Head/crown	Tête/couronne	Kopf/ Oberteil	Kop/Kroon
<b>S</b>	Magazine capacity	Capacité du chargeur	Kapazität des Magazins	Magazijn capaciteit

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

	<b>DK</b>	<b>FI</b>	<b>GR</b>	<b>IT</b>
<b>A</b>	Længde	Pituus	Μήκος	Lunghezza
<b>B</b>	Højde	Korkeus	ψος	Altezza
<b>C</b>	Bredde	Leveys	Πλάτος	Larghezza
<b>D</b>	Vægt kg.	Paino kg	Βάρος	Peso
<b>E</b>	Støj $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Melu $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Στάθμη θορύβου $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$	Rumorosità $L_{PA}$ 1s, d / $K_{PA}$
<b>F</b>	Støj $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Melu $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Στάθμη θορύβου $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$	Rumorosità $L_{WA}$ 1s, d / $K_{WA}$
<b>G</b>	Støj $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Melu $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Στάθμη θορύβου $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$	Rumorosità $L_{PA}$ 1s, 1m / $K_{PA}$
<b>H</b>	Vibration / uvished	Tärinä / epävarmuus	Δόνηση / Αβεβαιότητα	Vibrazione / incertezza
<b>I</b>	P max. bar	P max Bar	Μέγιστη πίεση	P max Bar
<b>J</b>	P min. bar	P min Bar	Ελάχιστη πίεση	P min Bar
<b>K</b>	Luffforbrug pr. skud ved 7 Bar	Ilman kulutus per laukaisu @ 7 Bar	Κατανάλωση αέρα ανά βολή στα 7 Bar	Consumo aria per fessaggio @ 7 Bar
<b>L(a)</b>	Aktiveringstype	Aktivoimistyyppi	Είδος ενεργοποίησης	Tipo di attuazione
<b>L(b)</b>	Sikkerhedsgaffeltype	Kärkiwarmistin	Είδος ζυγού ασφαλείας	Tipo di dispositivo di sicurezza
<b>M</b>	Sommersmøremiddel	Kesä voiteluaine	Θερινό λιπαντικό	Lubrificante estivo
<b>N</b>	Vintersmøremiddel	Talvi voiteluaine	Χειμερινό λιπαντικό	Lubrificante invernale
<b>O</b>	Smøremiddel til O-ring	O-renkaan voiteluaine	Λιπαντικό σιμούακας	Lubrificante per O-rings
<b>P</b>	Klammnavn	Naulain tyyppi	Ονομασία συνδετήρα	Nome fessaggio
<b>Q</b>	Mål	Naulan koko	Διαστάσεις	Dimensioni
<b>R</b>	Hoved/krone	Kanta/Kruunu	Κεφαλή/κορώνα	Testa/cavallo
<b>S</b>	Magasinkapacitet	Lippaan tilavuus	Χωρητικότητα γεμιστήρα	Capacità magazzino

	NO	PT	ES	SE
A	Lengde	Comprimento	Largo	Längd
B	Høyde	Altura	Alto	Höjd
C	Bredde	Largura	Ancho	Bredd
D	Vekt	Peso	Peso	Vikt Kg.
E	Lydnivå $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$	Ruído $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$	Ruido $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$	Ljudnivå $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$
F	Lydnivå $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$	Ruído $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$	Ruido $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$	Ljudnivå $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$
G	Lydnivå $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$	Ruído $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$	Ruido $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$	Ljudnivå $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$
H	Vibrasjoner / usikkerhet	Vibração / Incerteza	Vibración/ Incertidumbre	Vibration / osäkerhet
I	Luftrykk max Bar	Pressão máx. Bar	P max Bar	Lufttryck max Bar
J	Luftrykk min Bar	Pressão mín. Bar	P min Bar	Lufttryck min Bar
K	Luft forbruk per skudd @ 7 Bar	Consumo de ar por golpe @ 7 Bar	Consumo aire disparo @ 7 Bar	Luftförbrukning per avfyrning@ 7 Bar
L(a)	Avtrekksmekanisme	Tipo de disparo	Tipo de activación	Utlösningstyp
L(b)	Type sikkerhetsguide	Tipo apalpador de segurança	Tipo de seguro palpador	Säkerhetsutlösningstyp
M	Smøreløje for verktøy (Sommer)	Lubrificante para verão	Lubricante de verano	Sommarsmörjning
N	Smøreløje for verktøy (Vinter)	Lubrificante para inverno	Lubricante de invierno	Vintersmörjning
O	Smøreløje for O- ringer	Lubrificante para anéis	Lubricante O-ring	O-ringssmörjning
P	Spiker Navn	Nome do Fixador	Nombre del consumible	Maskinnamn
Q	Dimensjon	Dimensões	Dimensiones	Dimensjoner
R	Hode/ Krone	Coroa	Cabeza/corona	Ryggbredd
S	Magasin kapasitet	Capacidade do magazine	Capacidad cargador	Magasinskapacitet

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

	PL	CZ	SK	HU	RO
A	Długość	Délka	Dĺžka	Hosszúság	Lungime
B	Wysokosc	Výška	Výška	Magasság	Înălțime
C	Szerokosc	Šířka	Hĺbka	Szélesség	Lățime
D	Waga	Hmotnost kg	Hmotnosť	Súly Kg.	Greutate
E	Halas $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$	Hladina hluku $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$	Hlučnosť $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$	Zaj $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$	Zgomot $L_{PA} 1s, d / K_{PA}$
F	Halas $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$	Hladina hluku $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$	Hlučnosť $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$	Zaj $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$	Zgomot $L_{WA} 1s, d / K_{WA}$
G	Halas $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$	Hladina hluku $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$	Hlučnosť $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$	Zaj $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$	Zgomot $L_{PA} 1s, 1m / K_{PA}$
H	Drgania / nieokreśloność	Vibrace / proměnlivost	Vibrácie / neistota	Rezgés / bizonytalanság	Vibrații / incertitudine
I	P max bar	P max bar	P max Bar	P max Bar	P max, bar
J	P min bar	P min bar	P min Bar	P min Bar	P min, bar
K	Zuzycie powietrza na strzał @ 7 Bar	Spotřeba vzduchu na dávku při 7 Barech	Spotreba vzduchu na úkon 1 @ 7 Bar	Levegőfelhasználás / löket @ 7 Bar	Consum de aer pe bătaie la 7 Bar
L(a)	Tryb pracy	Typ aktivace	Druh aktivácie	Aktíválási típus	Tipul activării
L(b)	Rodzaj widelca bezpieczeństwa	Typ bezpečnostní narážky	Druh bezpečnostného spínača	Biztonsági kioldófejes típus	Tip brădă de siguranță
M	Olej letni	Letní mazivo	Letné mazadlo	Nyári kenőanyag	Lubrifiant de vară
N	Olej zimovny	Zimní mazivo	Zimné mazadlo	Téli kenőanyag	Lubrifiant de iarnă
O	Smar do O-ringów	Mazivo těsnícího kroužku	Mazadlo – kruh v tvare písmena O	Tömítőgyűrű kenése	Lubrifiant oring
P	Nazwa stosowanego łącznika	Název upínadla	Meno zošivačky	A kötőelem neve	Denumirea elementului de fixare
Q	Wymiary łączników	Rozměry	Dimenzie	Méreték	Dimensiuni
R	Szerokosc łącznika	Hlava/korunka	Hlavica/vrchol	Fej / korona	Cap/coroană
S	Pojemność magazynka	Kapacita zásobníku	Kapacita zásobníka	A tár kapacitása	Capacitate magazie

## SAFETY INSTRUCTIONS

GB

**△ IMPORTANT READ CAREFULLY:** It is important that all operators read and understand all sections of this Tool Technical Data manual and the separate Safety and Operating Instruction Manual which come with this tool. Failure to do so could result in you or others in the working area to be seriously injured.

**△ WARNING!** Eye protection in accordance with 89/686/EEC, and with equal or greater grade than defined in EN166 should be used. However all aspects of operators work, environment and other type/s of machinery being used, should also be considered when selecting any personal protection equipment. Note: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

**△ WARNING!** To prevent accidental injuries:

- Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool.
- Never point tool at yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
- Never engage in horseplay.
- Never pull the trigger unless the nose is directed towards the work.
- Always handle the tool with care.

• This tool is intended to be used for fastening wood to wood in pallet/crate and construction applications.

**DO NOT USE** for fastening harder materials which could cause buckling of the fasteners and damage to the tool. If you are unsure of the suitability of this tool for certain applications, please contact your local sales office.

- Do not pull the trigger or depress the work safety yoke whilst loading the tool.
- To prevent accidental actuation and possible injury, always disconnect air supply:
  1. Before making adjustments.
  2. When servicing the tool.
  3. When clearing a jam.
  4. When tool is not in use.
  5. When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.
- Read the additional Safety & Operating instructions booklet before using tool.
- Do not use oxygen and combustible gases as an energy source for pneumatically operated tools.
- The operation of this tool can cause sparks and act as a source of ignition for flammable fuels and gases.

**△ IMPORTANT!** Tool Operation:

- To identify the operation type of your model, check the ID label affixed to the tool/ rear of this manual and the corresponding table column L for that model. Read the corresponding section in the Safety & Operating instructions for information of each trip type.

### **MAGAZINE INSERT**

This tool comes with a metal insert for the magazine for use with flat coils of nails. To install the insert:

1. Open the magazine: Pull down on the latch and swing the door open (Fig. A).  
Swing magazine cover open. (Fig. B).
2. Slide one side of the insert plate over the edge of the magazine cover (Fig. C) ensuring that the catch is correctly positioned (Fig. D).
3. Slide the other side of the insert plate into position so that the insert is fitted securely in place (Fig. E).

### **LOADING THE TOOL**

**△ Warning!** When loading the tool 1) Never place a hand or any part of the body in fastener discharge area of the tool; 2) Never point the tool at self or anyone else; 3) Do not pull the trigger or depress the safety yoke as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

1. Open the magazine: Pull down on the latch and swing the door open (Fig. A).  
Swing magazine cover open. (Fig. B).

2. Check adjustment: the nailer must be set for the length of nail to be used. Nails will not feed smoothly if the magazine is not correctly adjusted.

To change the setting:

The magazine contains an adjustable nail platform on which the nail coil rests. The nail platform can be adjusted up and down to several nail settings. To change settings, pull up on the post and twist to the correct step. (Fig. B)

- 25-27 mm: 1st step

- 32 mm: 2nd step

- 38-45 mm: 3rd step

- 50 mm: 4th step

3. Load the coil of nails: Place the coil of nails over the post in the magazine. Uncoil enough nails to reach the feed pawl. Place the first nail in front of the front tooth on the feed pawl, in the driver channel. The nail heads must be in the slot in the nose. (Fig. F)

4. Swing cover closed: Swing the door/magazine cover closed. Check that the latch engages when released. (If it does not engage, check that the nail heads are in the slot in the nose.)

**Note:** Use only fasteners recommended by Bostitch for use in Bostitch tools or nails which meet Bostitch specifications.

### **"DIAL-A-DEPTH™" FASTENER CONTROL ADJUSTMENT (Fig. G)**

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep countersink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment to give the desired depth of drive.

### **DIRECTIONAL EXHAUST DEFLECTOR (Fig. H)**

The adjustable exhaust deflector can be rotated to any desired position by hand without the use of any tools.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

**△ IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE :** Il est essentiel que tous les utilisateurs des outils lisent et comprennent toutes les sections de ce manuel de données techniques sur l'outil ainsi que le manuel séparé de consignes de sécurité et d'utilisation fourni avec l'outil. Tout manquement à cette mesure de précaution importante pourrait être la cause d'accidents et de blessures graves pour l'utilisateur de l'outil comme pour d'autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

**△ ATTENTION !** Il faudra porter un système de protection des yeux conforme à la norme 89/686/EEC et d'une valeur de protection égale ou supérieure à celle définie par la norme EN166. Cependant, tous les aspects du travail de l'opérateur, l'environnement et autres types de machines utilisées, doivent aussi être pris en considération en choisissant des équipements de protection individuelle appropriés. **NB:** Les lunettes dépourvues d'écran latéral ainsi que les masques à poussière n'offrent pas une protection suffisante.

**△ MISE EN GARDE!** Pour éviter toute blessure accidentelle:

- Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous.
- Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui, qu'elle soit chargée ou non.
- Ne jamais s'amuser ou chahuter avec la fixeuse.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette si le nez n'est pas appuyé contre la pièce à usiner.
- Toujours manipuler la fixeuse avec précaution.
- Cet outil est conçu pour fixer du bois sur du bois dans le montage de palettes/caisses. **NE PAS L'UTILISER** pour fixer des matériaux plus durs qui pourraient causer l'écrasement des attaches et des dégâts à l'outil.

Si vous n'êtes pas sûr(e) que l'outil convienne à l'application souhaitée, veuillez contacter votre agent commercial local.

- Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur pendant le chargement de la fixeuse.
- Pour éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures, il faut toujours débrancher l'air :

1. Avant de procéder à un réglage. 2. Pendant les opérations d'entretien. 3. Pour débloquer un grippage. 4.

Lorsque l'outil est inutilisé. 5. Si l'on se déplace dans une autre zone de travail, afin d'éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures.

- Veuillez lire le livret de consignes de sécurité et d'utilisation supplémentaires avant d'utiliser l'outil.
- N'utilisez pas d'oxygène ou de gaz inflammables comme source d'énergie pour des outils pneumatiques.
- L'utilisation de cet outil peut être la source d'étincelles et entraîner l'ignition de matières et de gaz inflammables.

**△ IMPORTANT! Fonctionnement de l'outil:**

- Pour identifier le mode opérationnel de votre modèle d'outil, vérifier la plaque d'identification fixée sur l'outil ou au dos de ce manuel et le tableau correspondant colonne L pour ce modèle. Lire la section correspondante des Instructions de Sécurité et d'Utilisation pour de plus amples informations sur ce type de déclenchement.

### GARNITURE POUR CHARGEUR

Cet outil est fourni avec une garniture métallique pour chargeur à utiliser avec des rouleaux de clous plats. Pour installer la garniture :

1. Ouvrir le chargeur : Tirer le loquet vers le bas et faire pivoter la porte pour l'ouvrir (Fig. A).  
Ouvrir le couvercle du chargeur. (Fig. B).
2. Faire glisser un côté de la plaque de garniture sur l'arête du couvercle du chargeur (Fig. C) en veillant à ce que le loquet soit correctement positionné (Fig. D).
3. Faire glisser l'autre côté de la plaque de garniture pour la positionner de manière à ce que la garniture soit solidement fixée (Fig. E).



## **CHARGEMENT DE L'OUTIL**

⚠ **Avertissement !** Lors du chargement de la machine 1) Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous ; 2) Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui ; 3) Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur afin d'éviter tout déclenchement accidentel, pouvant être la cause de blessures.

1. Ouverture du chargeur : Tirer le blocage vers le bas et ouvrir la porte. (Fig. A)

Ouvrir le couvercle du chargeur. (Fig. B)

2. Vérifier le réglage : il doit être conforme à la longueur du clou utilisé. L'avance des clous dans le chargeur ne sera pas synchronisée si le réglage n'est pas correct.

Pour changer de réglage :

Le chargeur contient une plate-forme réglable sur laquelle repose le rouleau de clous. La plate-forme à clous peut être ajustée vers le haut ou le bas pour différentes longueurs de clous. Pour changer de réglage, tirer sur la tige et tourner sur le cran correct. (Fig. B).

- 25-27 mm: 1<sup>ère</sup> étape

- 32 mm: 2<sup>ème</sup> étape

- 38-45 mm: 3<sup>ème</sup> étape

- 50 mm: 4<sup>ème</sup> étape

3. Chargement de la bobine de clous : Placer la bobine de clous sur la tige dans le chargeur. Dérouler une quantité de clous suffisante pour alimenter le cliquet. Placer le premier clou devant la dent avant du cliquet d'avancement dans le chenal de déclencheur. Les têtes des clous doivent se trouver dans la fente du bec. (Fig. F)

4. Refermer la porte/le couvercle du magasin. Vérifier que le loquet à ressort s'enclenche correctement lorsque vous le relâchez. (S'il ne s'enclenche pas à fond, vérifier que les têtes de clous sont engagées dans la fente du bec)

**Note:** N'utiliser que les fixations recommandées par Bostitch pour les outils Bostitch ou des clous conformes aux spécifications Bostitch.

## **LE REGULATEUR DE PROFONDEUR "DIAL-A-DEPTH™" (Fig. G)**

Le régulateur de profondeur DIAL-A-DEPTH™ fournit un contrôle précis de la profondeur d'enfoncement de la fixation: à ras de la surface de la pièce usinée, légèrement ou profondément enfoncé. Etalonner d'abord la pression de l'air comprimé pour une pénétration constante du matériel à fixer puis utiliser le régulateur DIAL-A-DEPTH™ pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.

**DEFFLEKTOUR D'AIR ORIENTABLE (Fig. H)**

Pour orienter l'échappement d'air il suffit de le tourner dans la position souhaitée, flèches.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## SICHERHEITSHINWEISE

DE

**⚠ WICHTIG – BITTE AUFMERKSAM LESEN:** Es ist wichtig, dass jeder Bediener sämtliche Abschnitte dieses werkzeugtechnischen Datenhandbuchs und die mit diesem Werkzeug gelieferte gesonderte Sicherheits- und Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Ansonsten besteht für Sie und andere im Arbeitsbereich die Gefahr schwerer Verletzungen.

**⚠ ACHTUNG!** Es sollte ein Augenschutz gemäß 89/686/EEC und mindestens lt. Definition in EN166 getragen werden. Bei der Wahl der persönlichen Schutzausrüstung sind jedoch auch sämtliche Aspekte der von Bedienern geleisteten Arbeit, Umgebung und sonstiger benutzter Maschinentypen zu berücksichtigen. Hinweis: Schutzbrillen ohne seitlichen Schutz oder ein Gesichtsschutz allein stellen keinen ausreichenden Schutz dar.

**⚠ ACHTUNG!** So vermeiden Sie Unfallverletzungen:

- Niemals die Hände oder andere Körperteile in den Auswurfbereich des Gerätes halten.
- Das geladene oder nicht geladene Gerät niemals gegen sich selbst oder andere richten.
- Niemals mit dem Heftgerät Unfug treiben.
- Niemals den Auslöser betätigen, bevor die Nase nicht auf das Arbeitsteil gerichtet ist.
- Das Heftgerät immer mit Vorsicht behandeln.
- Dieses Werkzeug wurde zur Befestigung von Holz auf Holz für Arbeiten an Paletten/Kisten und beim Bauhandwerk entwickelt. Dieses Werkzeug sollte NICHT zur Befestigung härterer Werkstoffe verwendet werden, da dies dazu führen kann, dass sich die Befestigungselemente verbiegen, was wiederum das Werkzeug selbst beschädigen könnte. Falls Sie nicht sicher sind, ob dieses Werkzeug für bestimmte Anwendungen geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.
- Nicht den Abzug oder den Auslösemechanismus während des Ladens des Gerätes ziehen.
- Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, ist die Luftzufuhr immer abzukoppeln:
  1. Vor dem Ausführen von Justierungen.
  2. Bei der Wartung des Gerätes.
  3. Beim Beseitigen von Blockaden.
  4. Wenn das Gerät nicht verwendet wird.
  5. Beim Wechsel in einen anderen Arbeitsbereich, da das Gerät versehentlich ausgelöst werden kann und möglicherweise Verletzungen verursacht werden.
- Lesen Sie vor Gebrauch des Werkzeugs bitte die Hinweise zu Sicherheit und Betrieb in der zusätzlichen Anleitung.
- Niemals Sauerstoff oder brennbare Gase als Antrieb für pneumatische Werkzeuge verwenden.
- Bei Verwendung dieses Werkzeugs können Funken entstehen und zur Zündquelle für brennbare Kraftstoffe und Gase werden.

**⚠ WICHTIGER HINWEIS!** Werkzeugfunktion:

- Um die Funktionsweise Ihres Werkzeugmodells zu identifizieren, überprüfen Sie das ID-Label am Werkzeug/hinten in dieser Anleitung und die entsprechende Tabelle, Spalte L, für jenes Modell. Lesen Sie den entsprechenden Abschnitt in der Sicherheits- und Betriebsanleitung für Informationen über jenen Auslösertyp.

### **MAGAZINEINSATZ**

Dieses Werkzeug verfügt über einen Metalleinsatz für das Magazin zur Verwendung flacher Nägel. Montage des Einsatzes:

1. Magazin öffnen: ziehen Sie den Riegel nach unten und klappen Sie die Abdeckung auf (Abb. A). Klappen Sie die Magazinabdeckung auf. (Abb. B).
2. Schieben Sie eine Seite der Einsatzplatte über die Kante der Magazinabdeckung (Abb. C), so dass die Rastung korrekt ausgerichtet ist (Abb. D).
3. Schieben Sie die andere Seite der Einsatzplatte ein, so dass der Einsatz fest sitzt (Abb. E).

## **BELADEN DES MAGAZINS**

⚠ **Warnhinweis!** Beim Laden des Werkzeugs 1) nicht die Hand oder ein Körperteil in den Auswurfbereich des Werkzeugs halten; 2) das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen richten; 3) nicht den Auslöser ziehen oder die Auslösesicherung drücken, weil dies eine ungewollte Auslösung mit entsprechender Verletzungsgefahr verursachen könnte.

1. Das Magazin öffnen: An der Klinke nach unten ziehen und die Tür aufschwenken. (Abb. A)

Magazinabdeckung aufschwenken. (Abb. B)

2. Einstellung überprüfen: der Nagler muss auf die Länge des zu verwendenden Nagels eingestellt werden.

Nägel werden nicht gleichmäßig zugeführt, wenn das Magazin nicht richtig eingestellt ist.

Änderung der Einstellung:

Das Magazin enthält eine verstellbare Auflage, auf welcher die Nagelrolle ruht. Die Nagelaufgabe kann verschiedenen Nägeln entsprechend nach oben oder unten justiert werden. Zur Änderung von Einstellungen ziehen Sie am Stab und stellen Sie die richtige Stufe durch Drehen ein. (Abb. B)

- 25-27 mm: 1. Schritt

- 32 mm: 2. Schritt

- 38-45 mm: 3. Schritt

- 50 mm: 4. Schritt

3. Die Nagelspule einlegen: Die Spule mit Nägeln über den Pfosten im Magazin setzen. Genug Nägel zum Erreichen der Schaltklinke loswickeln. Den ersten Nagel vor dem Frontzahn an der Schaltklinke, im Treiberkanal, positionieren. Die Nagelköpfe müssen sich im Schlitz in der Nase befinden. (Abb. F)

4. Den Deckel der Ladevorrichtung schließen. Die Deckplatte schließen, kontrollieren, dass der Hebel der Deckplatte eingehakt ist (falls dies nicht der Fall ist, prüfen, dass alle Nägel korrekt in die Zuführkanäle eingefügt sind).

**Hinweis:** Benutzen Sie nur von Bostitch zur Verwendung in den Bostitch empfohlene Verbindungselemente und nur solche Nägel, die den Spezifikationen von Bostitch entsprechen.

## **SENKUNGSREGLER "DIAL-A-DEPTH™" (Abb. G)**

Durch den Senkungsregler DIAL-A-DEPTH™ wird eine präzise Kontrolle der Senkungstiefe der Klammern erzielt und eine Gleichstellung mit der Oberfläche des zu bearbeitenden Teils von leicht bis ganz eingesenkt erreicht. Zuerst den Druckwert der Druckluft für ein konstantes Eintreiben in das zu befestigende Material eichen, dann den DIAL-A-DEPTH™ Regler zum Einstellen der gewünschten Einsenkung einsetzen.

## **LUFTAUSRICHTUNGSDEFLEKTOR (Abb. H)**

Zur Ausrichtung des Ablasses genügt es, diesen in die gewünschte Stellung zu bringen, Pfeile.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

⚠ **BELANGRIJK, LEES DIT ZORGVULDIG:** Het is belangrijk dat alle operators alle delen van deze Handleiding met technische informatie over dit gereedschap en de afzonderlijke Handleiding voor veiligheid en bediening lezen en begrijpen. Wanneer dit niet gebeurt, kan dit leiden tot ernstig letsel voor u of anderen in de werkomgeving.

⚠ **OPGELET!** Men dient oogbescherming conform 89/686/EEC en een gelijke of hogere klasse dan in EN166 te gebruiken. Alle aspecten van de werkzaamheden van operator, milieu en andere gebruikte type/s machines dienen eveneens overwogen te worden bij het selecteren van lichamelijke beschermingsapparatuur. **Opmerking:** Een bril zonder laterale afscherming of een masker voor het gezicht alleen bieden geen adequate bescherming.

⚠ **WAARSCHUWING!** Om toevallige wonden te vermijden:

- De hand of gelijk welk ander lichaamsdeel nooit in het uitgangsgedeelte van de bevestigingsmiddelen van het gereedschap steken;
- Het gereedschap nooit naar zichzelf of tegen andere personen richten, of er nu bevestigingsmiddelen in het gereedschap zitten of niet;
- Nooit schertsen met de hechtmachine;
- Nooit op de trekker duwen wanneer de neus niet in de richting staat van het materiaal dat gehecht moet worden;
- Het gereedschap steeds met zorg behandelen;
- Dit gereedschap is bedoeld om hout op hout vast te maken bij pallets/kratten en constructietoepassingen.

**GEbruik HET GEREEDSCHAP NIET om harder materiaal vast te maken. Hierdoor kan het**

**bevestigingsmateriaal gaan buigen en het gereedschap beschadigd raken. Als u er niet zeker van bent of dit gereedschap geschikt is voor bepaalde toepassingen, dient u contact op te nemen met uw lokale verkoopkantoor.**

- Niet op de trekker duwen, noch op de taster tijdens het laden van het gereedschap.
- Om onvoorziene bediening en mogelijk letsel te voorkomen, de luchttoevoer altijd afkoppelen:
  1. Alvorens afstellingen uit te voeren.
  2. Tijdens onderhoud van het gereedschap.
  3. Bij het verhelpen van een blokkering.
  4. Wanneer het gereedschap niet in gebruik is.
  5. Tijdens verplaatsing naar een andere werkzone, aangezien het gereedschap per ongeluk geactiveerd kan worden en mogelijk letsel kan veroorzaken.
- **Leest u het boekje met aanvullende veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen alvorens het gereedschap in gebruik te nemen.**
- **Gebruik geen zuurstof en brandbare gassen als energiebron voor pneumatisch bediend gereedschap.**
- **De werking van dit hulpmiddel kan vonken veroorzaken en een ontstekingsbron zijn voor ontvlambare brandstoffen en gassen.**

⚠ **BELANGRIJK!** Bediening van gereedschap:

- **Controleer het ID-etiket op het gereedschap of op de achterkant van deze handleiding en de overeenkomende tabel, kolom L voor dat model, om het besturingstype van uw gereedschapsmodel te identificeren. Lees de verwante paragraaf Veiligheids- en Besturingsinstructies voor dat type palgrendel.**

### MAGAZIJN INZETSTUK

Dit gereedschap komt met een metalen inzetstuk voor gebruik met platte spijkers op rol. Monteren van het inzetstuk:

1. Open het magazijn: Trek de vergrendeling naar beneden en draai de deur open (Fig. A).
2. Draai het magazijnklepje open. (Fig. B).
3. Schuif één kant van de inzetplaat over de rand van het magazijnklepje (Fig. C) en zorg ervoor dat de vergrendeling goed is geplaatst (Fig. D).
4. Schuif de andere kant van de inzetplaat op de positie zodat het inzetstuk stevig is vastgezet (Fig. E).

## **HET APPARAAT LADEN**

**⚠ Waarschuwing!** Let tijdens het laden van het gereedschap op het volgende 1) Plaats nooit uw hand of een ander lichaamsdeel op het uitgangsgedeelte van het gereedschap; 2) Richt het gereedschap nooit op uzelf of anderen; 3) Haal de trekker nooit over en druk de veiligheidsvergrendeling niet in, dit kan leiden tot onverwachte activering en lensel.

1. Open het magazijn: Trek de grendel omlaag en zwaai de deur open (Fig. A).

Zwaai de kap van het magazijn open. (Fig. B)

2. Controleer instelling: het nagelapparaat moet worden ingesteld op de lengte van de te gebruiken nagel. De nagels zullen niet soepel doorvoeren wanneer het magazijn niet correct is ingesteld.

De instelling veranderen:

Het magazijn bevat een afstelbaar platform waarop de spijkerrol rust. Het spijkerplatform kan voor verschillende spijkerinstellingen omhoog en omlaag worden afgesteld. Om de instellingen te veranderen, trekt u de post omhoog en draait u het naar de juiste stap. (Fig. B)

- 25-27 mm: 1e stap
- 32 mm: 2e stap
- 38-45 mm: 3e stap
- 50 mm: 4e stap

3. Laad de nagelspoel: Plaats de nagelspoel over de post in het magazijn. Maak voldoende nagels los van de spoel om de aanvoerpal te bereiken. Plaats de eerste nagel voor de voortand op de aanvoerpal, in het aandrijfkanaal. De nagelkoppen moeten in de sleuf in de neus zitten. (Fig. F)

4. Draai de klep/magazijnkap dicht. Controleer of de pal vastklikt (zo niet, controleren of de nagelkoppen zich in de opening in het neusstuk bevinden).

**N.B.:** Gebruik alleen door Bostitch voor het gebruik in de Bostitch apparaten aanbevolen bevestigingen of spijkers die voldoen aan de specificaties van Bostitch.

## **DE REGELAAR VAN INCASSERING "DIAL-A-DEPTH™" (Fig. G)**

De regelaar van incassering DIAL-A-DEPTH™ levert een nauwkeurige controle van de diepte van de opening in de incassering van de vasthechting; op het niveau van het werkstuk ofwel lichtjes of veel verzonken. Eerst de druk van de perslucht ijken voor een constante penetratie in het vast te hechten materiaal, vervolgens de regelaar DIAL-A-DEPTH™ gebruiken om de gewenste incassering te leveren.

## **SCHERMPLAAT ORIËNTEERBARE LUCHT (Fig. H)**

Om de uitlaat te richten is het voldoende deze in de gewenste stand te draaien, pijlen.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## SIKKERHEDINSTRUKTIONER

DK

⚠ **VIGTIGT – SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM:** Det er vigtigt, at alle operatører læser og forstår alle afsnit i den Tekniske data-håndbog og den separate Sikkerheds- og driftsvejledningshåndbog, som leveres sammen med dette værktøj. Hvis dette undlades, kan det medføre, at du eller andre personer indenfor arbejdsområdet kommer alvorligt til skade.

⚠ **BEMÆRK!** Øjenbeskyttelse i overensstemmelse med 89/686/EEC, og af tilsvarende eller højere klasse end defineret i EN166, skal anvendes. Dog skal alle aspekter af operatørarbejde, miljø og andre anvendte maskintyper skal imidlertid også tages i betragtning ved udvælgelse af personligt sikkerhedsudstyr. Bemærk: Brillen uden sideskærm og kun udstyret med ansigtsskærm yder ikke tilstrækkelig beskyttelse.

⚠ **ADVARSEL!** For at forhindre personskader ved uheld:

- Anbring aldrig en hånd eller en anden legemsdel i udmundingsområdet for fastgøringsanordningen på værktøjet.
- Ret aldrig værktøjet mod Dem selv eller andre uanset om det indeholder fastgøringsanordninger eller ej.
- Lav aldrig sjov med værktøjet.
- Tryk aldrig på aftrækkeren, hvis næsen ikke er vendt direkte mod arbejdsområdet.
- Håndtér altid værktøjet med forsigtighed.
- Dette værktøj er kun beregnet til fastgørelse af træ til træ for paller/kasser og konstruktionsanvendelse. **MÅ IKKE BRUGES** til fastgørelse af hårde materialer, der kan forårsage bøjning af klammerne og skade på værktøjet. Hvis du er usikker på om dette værktøj er egnet til en bestemt anvendelse, skal du kontakte dit lokale salgskontor.
- Tryk aldrig på aftrækkeren eller på kontaktmekanismen, mens værktøjet påfyldes.
- For at forhindre utilsigtet aktivering og mulige personskader skal man altid afbryde luftforsyningen:
  1. Inden der foretages indstillinger.
  2. Ved vedligeholdelse af værktøjet.
  3. Når en tilstopning fjernes.
  4. Når værktøjet ikke er i anvendelse.
  5. Når værktøjet flyttes til et andet arbejdsområde, eftersom utilsigtet aktivering kan forekomme, med deraf følgende fare for personskader.
- Læs håndbogen med sikkerheds- og betjeningsanvisninger, før værktøjet tages i brug.
- Benyt ikke ilt og brændbare gasser som en energikilde til tryklufbetjent værktøj.
- Når dette værktøj anvendes, kan det forårsage gnistdannelse og dermed udgøre en antændelseskilde for brændbare brændstoffer og gasser.

⚠ **VIGTIGT! Værktøjsoperation:**

- For at identificere værktøjsmodellens operationstype skal man tjekke det ID-mærkat, som er fæstnet til værktøjet/bagsiden af denne håndbog og den tilsvarende tabel kolonne L for denne model. Læs det tilsvarende afsnit i Sikkerheds- & brugsvejledningen for information om denne type udløsningsmekanisme.

### **MAGASININDSATZ**

Dette værktøj leveres med en metalindsats til magasinet til brug med flade sømspoler. Sådan installeres indsatsen:

1. Åbn magasinet: Træk ned i låsen og åbn døren (Fig. A).  
Åbn magasindækslet. (Fig. B).
2. Skub den ene side af indsatspladen over kanten på magasindækslet (Fig. C), sørg for, at spærhagen er rigtig placeret (Fig. D).
3. Skub den anden side af indsatspladen i position, sådan at indsatsen kommer rigtig på plads (Fig. E).

## **LADNING AF VÆRKTØJET**

⚠ **Advarsel!** Når du påfylder søm 1) Læg aldrig en hånd eller anden kropsdel i værktøjets sømaffyringsområdet; 2) Sigt aldrig værktøjet mod dig selv eller nogen andre; 3) Tryk aldrig på aftrækkeren eller læg pres på Sikkerhedsgaflen, da utilsigtet aktivering kan forekomme og måske forårsage en personskade.

1. Åbn magasinet; Træk ned i låsen, og åbn døren (Fig. A).

Sving magasindækslet op. (Fig. B)

2. Kontroller indstillingen: sømpistolen skal være indstillet til den sømlængde, der skal bruges. Sømmene føres fremføres ikke jævnt, hvis magasinet ikke er indstillet korrekt.

Sådan ændres indstillingen:

Magasinet er udstyret med en justérbar platform, hvorpå sømrullen hviler. Sømplatformen kan justeres op og ned til forskellige sømindstillinger. Indstillinger ændres ved at trække op i støtten og dreje til det korrekte trin.

(Fig. B)

- 25-27 mm: 1. trin

- 32 mm: 2. trin

- 38-45 mm: 3. trin

- 50 mm: 4. trin

3. Isæt sømspolen: Placer sømspolen over stangen i magasinet. Rul nok søm ud til at nå sømfremførerens spærhage. Anbring det første søm foran fortanden på sømfremførerens spærhage i drivkanalen.

Sømhovederne skal sidde i spalten i næsen. (Fig. F)

4. Luk døren/magasinet låg. Kontrollér, at låsemekanismen er indkoblet. (Hvis den ikke indkobles, skal det kontrolleres, at sømhovederne er i fødekanalen i spidsen.)

**Bemærk:** Brug kun de søm, der anbefales af Bostitch til brug i Bostitch- værktøj eller søm, der svarer til Bostitchs specifikationer, for produktet.

## **"DIAL-A-DEPTH™" DYBDEKONTROL (Fig. G)**

DIAL-A-DEPTH™ dybdekontrollen sikrer præcis kontrol af fastgøringsanordningernes isætningsdybde, lige fra samme niveau som arbejdsfladens overflade til lav eller dyb isætning. Man skal først indstille lufttrykket for korrekt isætning i det specifikke arbejde, hvorefter DIAL-A-DEPTH™ dybdekontrollen anvendes til at give den ønskede dybde.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

## **JUSTERBAR LUFTDEFLEKTOR (Fig. H)**

Luftdeflektorens udstødning justeres ved blot at dreje den til den ønskede stilling, pilene.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## TURVAOHJEET

△ **TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI:** On tärkeää, että kaikki käyttäjät lukevat ja ymmärtävät tämän käyttöoppaan ja erillisen, tämän työkalun mukana toimitetun Turvallisuus- ja käyttöohjekirjan kaikki kohdat. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla käyttäjän tai muiden työskentelyalueella olevien henkilöiden vakava loukkaantuminen.

△ **VAROITUS!** Työkalua käytettäessä on käytettävä direktiivin 89/686/EEC mukaisia silmäsuojuksia, jotka ovat luokituksestaan samat tai paremmat kuin EN166-määräyksessä mainitut suojukset. Kaikki työntekoon, ympäristöön ja muihin käytettäviin koneisiin liittyvät seikat täytyy kuitenkin ottaa huomioon henkilökohtaisia suojarusteita valittaessa. Huomaa: Sivusuojuksettomat lasit tai kasvosuojukset eivät yksistään takaa riittävää suojausta.

△ **VAROITUS!** Tapaturmien välttämiseksi:

- Älä koskaan laita käsiä tai muita kehon osia työkalun naulojen ulossyöttöalueelle.
- Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai muita riippumatta siitä, onko työkalussa nauloja vai ei.
- Älä koskaan leiki työkalulla.
- Älä koskaan paina liipaisinta, ellei nokka ole suuntautunut työkapppaletta kohti.
- Käsittele työkalua aina suurella varovaisuudella.
- Tämä työkalu on tarkoitettu käytettäväksi puun kiinnittämiseksi puuhun lava-/laatikko ja rakennussovelluksissa. ÄLÄ KÄYTÄ kiinnittämään kovempia materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa kiinnittimien taipumisen ja vaurioittaa työkalua. Ellet ole varma tämän työkalun sopivuudesta tiettyihin käyttötarkoituksiin, ota yhteyttä paikalliseen myyntiedustajaasi.
- Älä paina liipaisinta tai varmistinta työkalua ladattaessa nauloilla.
- Tahattomasta käynnistymisestä johtuvien tapaturmien välttämiseksi katkaise aina paineilman syöttö:  
1. Ennen säätöjen suorittamista; 2. Työkalua huollettaessa; 3. Purettaessa tukkeumaa; 4. Kun työkalu ei ole käytössä; 5. Siirryttäessä toiseen työtilaan, jolloin työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa tapaturmia.
- Lue ylimääräinen Turvallisuus- ja käyttöohjekirjanen ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä happya ja tulenarkoja kaasuja paineilmallalla toimivien työkalujen energialähteenä.
- Tämä työkalu saattaa toimia muodosta kipinöitä ja näin ollen syyttää herkästi syttyviä polttoaineita ja kaasuja tuleen.

△ **TÄRKEÄÄ!** Työkalun käyttö: CE de los productos.

- Saadaksesi tietää millä tavalla työkalusi toimii, tarkista työkalussa/näiden käyttöohjeiden lopussa oleva tunnistetarra sekä vastaava taulukon sarake L kyseisen mallin kohdalla. Lue laukaisinta vastaava kappale turvallisuus- ja käyttöohjeista.

### LIPPAAN ASENNUS

Tämän työkalun mukana tulee metallinen lisäke lippaalle, jota käytetään litteiden naulakelojen kanssa. Lisäkkeen asennus:

1. Avaa lipas: Vedä salpa alas ja käännä luukku auki (kuva A).  
Käännä lippaan suoja auki. (kuva B).
2. Liu'uta yksi lisäkelevyn sivuista lippaan kannen reunan ylitse (kuva C) ja varmista, että kiinnike on oikeassa asennossa (kuva D).
3. Liu'uta lisäkelevyn toinen sivu paikoilleen, niin että lisäke on kunnolla paikoillaan (kuva E).

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.



## **TYÖKALUN LATAAMINEN**

⚠ **Varoitus!** Kun lataat työkalua 1) älä koskaan laita kättä tai muuta ruumiinosaa kiinnikkeiden lentosektorille; 2) Älä koskaan suuntaa työkalua itseäsi tai muita henkilöitä kohti; 3) Älä paina liipaisinta tai kärkivarmistinta, koska laite saattaa vahingossa laueta ja mahdollisesti aiheuttaa vahingon.

1. Avaa lipas: Vedä salpa alas ja avaa luukku (kuva A).

Avaa lippaan kansi. (kuva B)

2. Tarkista säätö: naulain on säädettävä käytettävien naulojen pituuden mukaan. Naulojen syöttö ei toimi tasaisesti, jos lipasta ei ole säädetty oikein.

Asetuksen muuttaminen:

Lipas sisältää säädettävän alustan, jonka päällä naularulla lepää. Naula-alustaa voidaan säätää ylös- ja alaspäin eri naula-asetuksille. Asetus vaihdetaan vetämällä tappia ylöspäin ja kiertämällä se oikeaan asentoon. (kuva B)

- 25-27 mm: 1. vaihe

- 32 mm: 2. vaihe

- 38-45 mm: 3. vaihe

- 50 mm: 4. vaihe

3. Lataa naularulla: Aseta naularulla lippaan tappiin. Kierrä naularullaa auki riittävästi, jotta naulat yltävät syöttöhakaan asti. Aseta ensimmäinen naula syöttöhaan etummaisnen kynnen eteen iskurikanavaan. Naulojen pään on oltava nokan kolossa. (kuva F)

4. Sulje kotelon suoja/kansi. Tarkista, että salpa lukkiutuu vapautettaessa. (Jos se ei lukkiudu, tarkista, että naulojen päät ovat nokassa olevassa lovessa.)

**Huomautus:** Käytä Bostitch -työkaluissa ainoastaan Bostitchin suosittelemia kiinnittimiä tai nauloja, jotka täyttävät Bostitchin määrätykset.

## **SYVYYDEN SÄÄDIN "DIAL-A-DEPTH™" (kuva G)**

Syvyyden säädin "DIAL-A-DEPTH™" tekee mahdolliseksi tarkan syvyyden säädön, tasamitasta matalaan tai korkeaan syvyyteen. Säädä ensin paineilma, jotta kiinnitettävään materiaaliin saatava tulos olisi mahdollisimman tasainen, ja sen jälkeen käytä säädintä DIAL-A-DEPTH™ saadaksesi halutun syvyyden.

## **SUUNNATTAVA ILMANSUUTIN (kuva H)**

Säätääksesi suuttimen suuntausta riittää kun käännät sitä haluttuun asentoon, nuolet.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

**Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ:** Είναι σημαντικό όλοι οι χειριστές να διαβάσουν και να κατανοήσουν όλες τις ενότητες αυτού του εγχειριδίου Τεχνικών Στοιχείων Εργαλείου και του ξεχωριστού εγχειριδίου οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας που συνοδεύουν αυτό το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση, αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πρόκληση σοβαρού τραυματισμού σε εσάς ή σε άλλα άτομα στο χώρο εργασίας.

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Θα πρέπει να χρησιμοποιείται προστασία ματιών σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ, βαθμού ίσου ή μεγαλύτερου από τα όσα ορίζονται στο Πρότυπο EN166. Ωστόσο, κατά την επιλογή οποιουδήποτε προσωπικού εξοπλισμού προστασίας θα πρέπει επίσης να εξετάζονται όλες οι πτυχές εργασίας των χειριστών, το περιβάλλον και οι(οι) άλλος(οι) τύπος(οι) χρησιμοποιούμενων μηχανημάτων. Σημείωση: Τα προστατευτικά γυαλιά και οι προσωπίδες μόνο που δεν προφυλάσσουν στο πλάι δεν παρέχουν επαρκή προστασία.

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για την αποφυγή τυχών τραυματισμών:

- Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στο χώρο εξαγωγής υνδετήρων του εργαλείου.

- Μην στρέψετε ποτέ το εργαλείο προς εσάς ή οποιοδήποτε άλλο, ανεξάρτητα από το εάν περιέχει συνδετήρες ή όχι.
- Μην επιδίεστε ποτέ σε ασπίδα.
- Μην τραβάτε ποτέ τη σκανδάλη παρά μόνο εάν η μύτη προσανατολίζεται στο σημείο εργασίας.
- Χειρίζεστε πάντα με προσοχή το εργαλείο.
- Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το στερώνμα ξύλου σε άλλες ξύλινες επιφάνειες σε παλέτες/ κιβώτια και κατασκευαστικές εφαρμογές. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ για το στερώνμα πιο σκληρών υλικών που θα μπορούσαν να λυγίσουν τους συνδετήρες και να προκαλέσουν βλάβες στο εργαλείο. Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητα του εργαλείου σε συγκεκριμένες εφαρμογές, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το τοπικό γραφείο πωλήσεων.
- Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή μην πιέζετε το μηχανισμό αγκίδευσης ενώ φορτώνετε το εργαλείο.
- Για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση και τον πιθανό τραυματισμό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα.

1. Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις.
  2. Κατά τη συντήρηση του εργαλείου.
  3. Κατά την αντιμετώπιση μιας εμπλοκής.
  4. Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται.
  5. Όταν μετακινήσετε σε ένα διαφορετικό χώρο εργασίας, καθώς μπορεί να επέλθει τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το πρόσθετο φυλλάδιο οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας.
  - Μην χρησιμοποιείτε για τα πνευματικά εργαλεία ως πηγή ενέργειας οξυγόνο και καύσιμα αερίων.
  - Η λειτουργία του εργαλείου αυτού μπορεί να προκαλέσει σπινθηρές και να δράσει ως πηγή ανάφλεξης για τα εύφλεκτα καύσιμα και αέρια.

**Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Λειτουργία του εργαλείου:

- Για να αναγνωρίσετε τον τύπο λειτουργίας του μοντέλου του εργαλείου σας, ελέγξτε την αναγνωριστική ετικέτα που είναι κολλημένη στο εργαλείο/στο πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου και τη στήλη L του αντίστοιχου πίνακα για το συγκεκριμένο μοντέλο. Διαβάστε την αντίστοιχη ενότητα στο εγχειρίδιο ασφαλείας και οδηγιών λειτουργίας για πληροφορίες σχετικά με το σωστό τύπο ασφαλείας.

### ΕΠΙΚΑΛΥΨΗ ΓΕΜΙΣΤΗΡΑ

Το εργαλείο αυτό περιέχει μεταλλική επικάλυψη για το γεμιστήρα για χρήση με επίπεδα πηνία καρφιών. Για εγκατάσταση της επικάλυψης:

1. Ανοίξτε το γεμιστήρα: Τραβήξτε το μάνταλο προς τα κάτω και ανοίξτε την πόρτα (Εικ. Α).  
Ανοίξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα. (Εικ. Β).
2. Σύρετε μια πλευρά της πλάκας της επικάλυψης πάνω από την άκρη του καλύμματος του γεμιστήρα (Εικ. C) φροντίζοντας ώστε το άγκιστρο ασφαλείας να έχει τοποθετηθεί σωστά (Εικ. D).
3. Σύρετε την άλλη πλευρά της πλάκας της επικάλυψης στη θέση της ώστε η επικάλυψη να τοποθετηθεί με ασφάλεια στη θέση της (Εικ. E).

## **ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ**

**Δ Προειδοποίηση!** Κατά τη φόρτωση του εργαλείου 1) Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στην περιοχή εκφόρτισης συνδετήρων του εργαλείου, 2) Μην στρέφετε ποτέ το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή προς οποιαδήποτε άλλα άτομα, 3) Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή πιέζετε το ζυγό ασφαλείας καθώς μπορεί να προκληθεί τυχαία ενεργοποίηση, πιθανόν προκαλώντας τραυματισμό.

1. Ανοίξτε τον γεμιστήρα: Τραβήξτε κάτω την ασφάλεια και ανοίξτε το πορτάκι (Εικ. Α).

Ανοίξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα. (Εικ. Β)

2. Ελέγξτε τη ρύθμιση: το καρφωτικό πρέπει να ρυθμιστεί για το μήκος καρφιού που θα χρησιμοποιηθεί. Τα καρφιά δεν εκτοξεύονται ομαλά αν δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ο γεμιστήρας.

**Για να αλλάξετε τη ρύθμιση:**

Ο γεμιστήρας έχει μια ρυθμιζόμενη βάση καρφιών στην οποία μπαίνει η δεσμίδα των καρφιών. Η βάση μπορεί να ρυθμιστεί πάνω-κάτω σε διάφορες θέσεις. Για να αλλάξετε τη θέση της βάσης, τραβήξτε προς τα πάνω τον άξονα και γυρίστε στο κατάλληλο βήμα. (Εικ. Β)

- 25-27 mm: 1ο βήμα

- 32 mm: 2ο βήμα

- 38-45 mm: 3ο βήμα

- 50 mm: 4ο βήμα

3. Φορτώστε τη δεσμίδα των καρφιών: Περάστε τη δεσμίδα των καρφιών πάνω από τον άξονα και βάλτε τη μέσα στον γεμιστήρα. Ξεδιπλώστε αρκετά καρφιά για να περάσετε τη δεσμίδα στον μηχανισμό τροφοδοσίας. Τοποθετήστε το πρώτο καρφί εμπρός από το δόντι του μηχανισμού, μέσα στο κανάλι τροφοδοσίας. Η κεφαλή του καρφιού πρέπει να μπαίνει στην εγκοπή της μύτης του εργαλείου. (Εικ. Γ)

4. Γυρίστε το πορτάκι και το κάλυμμα για να το κλείσετε. Ελέγξτε αν πιάνει η ασφάλεια όταν την αφήσετε.

(Αν δεν πιάνει η ασφάλεια, ελέγξτε αν οι κεφαλές των καρφιών μπαίνουν στην εγκοπή της μύτης του εργαλείου.)

**Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε μόνο τα καρφιά που συνιστά η Bostitch για χρήση στα εργαλεία Bostitch ή καρφιά προδιαγραφών Bostitch.

## **ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ "DIAL-A-DEPTHTM"- RN46 (Εικ. Γ)**

Το σύστημα ελέγχου των συνδετήρων DIAL-A-DEPTHTM εξασφαλίζει ακριβέστατο έλεγχο του βάθους διείδυσης του συνδετήρα, από πλήρη διείδυση ώστε να μην εξέχει καθόλου από την επιφάνεια εργασίας μέχρι πιο ρηχή ή πιο βαθιά διείδυση. Πρώτα, ρυθμίζετε την πίεση του αέρα για τη συγκεκριμένη εργασία και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας το σύστημα "DIAL-A-DEPTHTM" ρυθμίζετε το βάθος διείδυσης του συνδετήρα.

## **ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΖΟΜΕΝΟΣ ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ ΑΕΡΑ (Εικ. Η)**

Για να παρακάμψετε την εκφόρτωση φάνας να την γυρίσετε στην επιθυμητή θέση.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ **IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE:** è importante che tutti gli operatori leggano e comprendano tutte le sezioni del presente Manuale di specifiche tecniche dell'utensile e del Manuale d'istruzioni d'uso e sicurezza separato forniti con l'attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare seri infortuni all'operatore e ad altri soggetti che si trovano nell'area di lavoro.

⚠ **AVVERTENZA!** È necessario utilizzare una protezione per gli occhi conforme alla Direttiva 89/686/EEC, che sia di qualità uguale o superiore a quella definita nella norma EN166. Tuttavia, quando si scelgono dispositivi di protezione individuale devono essere considerati tutti gli aspetti del lavoro dell'operatore, l'ambiente e gli altri tipi di macchinari utilizzati.

**Nota:** gli occhiali senza schermatura laterale e le mascherine per il viso da soli non garantiscono una protezione adeguata.

⚠ **AVVERTENZA!** Per evitare ferimenti accidentali:

- **Non mettere mai la mano o altre parti del corpo nell'area di eiezione dei fissaggi.**
- **Non puntare mai l'utensile verso di sé o verso altre persone in presenza o meno di fissaggi all'interno della macchina.**
- **Non utilizzare mai l'utensile per giocare.**
- **Non premere mai il grilletto se la punta non è diretta verso il pezzo da lavorare.**
- **Maneggiare sempre l'utensile con cura.**
- **Quest'utensile è stato progettato per il fissaggio di legno con legno nel caso di casse, pallet e lavori di edilizia. NON UTILIZZARE per fissare materiali più duri che potrebbero causare un inceppamento dei punti, danneggiando l'utensile. Se non siete sicuri che quest'utensile sia adatto a determinati lavori, contattate il vostro rivenditore locale.**
- **Non tirare mai il grilletto o premere la sicura durante il caricamento dell'utensile.**
- **Per evitare l'azionamento accidentale e quindi il rischio di lesioni, scollegare sempre l'aria:**
  1. Prima di procedere ad una regolazione.
  2. Durante gli interventi di manutenzione.
  3. Per sbloccare un inceppamento.
  4. Quando l'utensile non viene utilizzato.
  5. Quando ci si sposta in una diversa zona di lavoro, per evitare l'azionamento accidentale con conseguente rischio di lesioni.
- **Prima di utilizzare l'utensile si raccomanda di leggere l'opuscolo di istruzioni aggiuntive relative all'uso e alla sicurezza.**
- **Non usare ossigeno o altri gas combustibili come fonte di alimentazione per gli utensili pneumatici.**
- **Il funzionamento di questo utensile può generare scintille che a loro volta agirebbero da fonte di ignizione per combustibili e gas infiammabili.**

⚠ **IMPORTANTE!** utilizzo dell'utensile:

- **Per verificare il tipo di azionamento della propria chiodatrice, leggere la targhetta identificativa attaccata all'utensile/stampata a tergo del presente manuale e consultare la colonna L della tabella corrispondente al proprio modello. Per informazioni sul tipo di sicura, leggere la relativa sezione riportata nelle istruzioni per il funzionamento e la sicurezza.**

### INSERTO CARICATORE

Questo utensile viene fornito con un inserto metallico per il caricatore per l'uso con rotoli piatti di chiodi. Per installare l'inserto:

1. Aprire il caricatore: Tirare giù il fermo e ruotare la porta aperta (Fig. A).  
Ruotare la protezione caricatore aperta. (Fig. B).
2. Far scorrere un lato della piastra dell'inserto sul bordo della protezione caricatore (Fig. C) accertandosi che il fermo sia posizionato correttamente (Fig. D).

3. Far scorrere l'altro lato della piastra dell'inserto in posizione in modo tale che l'inserto sia saldamente applicato in sede (Fig. E).

### **CARICAMENTO DELL'ATTREZZO**

⚠ **Attenzione!** Quando si carica l'utensile 1) Non posizionare mai una mano o qualsiasi parte del corpo nella zona di scarico dell'utensile; 2) Non puntare mai l'utensile verso di sé o di chiunque altro; 3) Non tirare il grilletto o abbassare il dispositivo di sicurezza, onde evitare l'attuazione accidentale, con possibile rischio di lesioni.

1. Aprire il caricatore: Tirare il gancio verso il basso e aprire lo sportello (Fig. A).

Aprire la copertura del caricatore. (Fig. B)

2. Verificare la regolazione: la chiodatrice deve essere regolata sulla lunghezza dei chiodi da usare. I chiodi non saranno immessi in maniera fluida se il caricatore non è regolato correttamente.

Per cambiare l'impostazione:

Il magazzino contiene una piattaforma regolabile sulla quale poggia la bobina di chiodi. La piattaforma può essere sollevata o abbassata in base al tipo di chiodi usato. Per modificare l'impostazione basta sollevare l'asta e ruotarla fino all'altezza voluta. (Fig. B)

- 25-27 mm: 1° incremento

- 32 mm: 2° incremento

- 38-45 mm: 3° incremento

- 50 mm: 4° incremento

3. Caricamento della bobina. Posizionare la bobina sul montante nel caricatore. Srotolare una quantità sufficiente di chiodi fino a raggiungere il nottolino di immissione. Posizionare il primo chiodo davanti al dente frontale del nottolino di immissione, nel canale di propulsione. La testina del chiodo deve trovarsi nella fessura nella testa dell'attrezzo. (Fig. F)

4. Chiudere il coperchio del caricatore. Verificare che la chiusura si blocchi quando viene rilasciata (se non si blocca, verificare che tutte le teste dei chiodi siano nella scanalatura della punta).

**NB:** Usare solamente punti raccomandati da Bostitch per l'impiego con i modelli Bostitch o chiodi conformi alle specifiche Bostitch.

### **IL REGOLATORE DI INCASSO "DIAL-A-DEPTH™" (Fig. G)**

Il regolatore di incasso DIAL-A-DEPTH™ fornisce un controllo preciso sulla profondità di incasso del fissaggio; da pari con la superficie del pezzo di lavoro a leggermente oppure molto incassato. Prima tarare la pressione dell'aria compressa per una penetrazione costante nel materiale da fissare, poi usare il regolatore DIAL-A-DEPTH™ per fornire l'incasso desiderato.

### **REGOLAZIONE DELLO SCARICO ARIA (Fig. H)**

Per regolare lo scarico dell'aria, ruotare il diflettore nella posizione desiderata come mostrato: frecce.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## SIKKERHETSINSTRUKSER

⚠ **VIKTIG. LES NØYE:** Det er viktig at alle operatører leser og forstår alle seksjoner i denne Manualen for verktøyets tekniske data, og den særskilte Instruksjonsmanualen for sikkerhet og betjening som følger med verktøyet. Unnlatelse å gjøre dette kan føre til at du eller andre i arbeidsområdet kan komme alvorlig til skade.

⚠ **ADVARSEL!** Øyevern i henhold til 89/686/EEC, og med tilsvarende eller større grad enn det som er definert i EN166 bør brukes. Imidlertid bør alle aspekter av operatørens arbeid, miljø og andre type(r) maskiner som brukes tas i betraktning ved valg av personlig verneutstyr. Merk: Brillen uten sidebeskyttelse og ansiktsbeskyttelse er ikke tilstrekkelig beskyttelse.

⚠ **ADVARSEL!** For å unngå tilfeldige skader: CE-vereisten.

- Hold aldri hendene eller andre kroppsdeler i nærheten av festeverktøyets utskytingssone.
- Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre, uansett om det inneholder festeverktøy eller ikke.
- Lek aldri med verktøyet.

- Trykk aldri på avtrekkeren hvis ikke nesen er rettet mot arbeidsstykket.

- Behandle alltid verktøyet forsiktig.

- Dette verktøyet er beregnet på å feste tre til tre i paller/kasser og bygningsarbeider. **MÅ IKKE BRUKES** til å feste hardere materialer som kan forårsake bøyning av festemidler og skade på verktøyet. Hvis du er usikker på om dette verktøyet egner seg til bestemte formål, ber vi deg kontakte din lokale salgskontor.
- Trykk aldri på avtrekkeren eller på utløsermekanismen mens verktøyet lades.
- For å unngå at verktøyet tilfeldig aktiveres og mulige skader, frakople alltid lufttilførselen:
  1. Før justeringer.
  2. Ved vedlikehold av verktøyet.
  3. Ved fjerning av blokkeringer.
  4. Når verktøyet ikke er i bruk.
  5. Ved flytting til et annet arbeidsområde, idet verktøyet tilfeldig kan aktiveres og derav muligens forårsake skade.
- Les gjennom tilleggsheftet med sikkerhets- og bruksanvisninger før du bruker verktøyet.
- Ikke bruk oksygen og brennbare gasser som energikilde for pneumatisk drevne verktøy.
- Betjening av dette verktøyet kan forårsake gnister og være en tenningskilde for brennbare drivstoffer og gasser.

⚠ **VIKTIG! Bruk av verktøy:**

- For å identifisere anvendelsestype på din verktøymodell, sjekk ID-merket festet til verktøyet/bak i denne håndboken og korresponderende tabell, kolonne L for den modellen. Les korresponderende avsnitt i "Sikkerhet & bruksinstrukser" for informasjon om den utkoplingstypen.

### MAGASININNSATS

Dette verktøyet kommer med en metallinnsats til magasinet for bruk med flate spoler med nagler. Slik installerer du innsatsen:

1. Åpne magasinet: Trekk ned låsen, og sving opp døren (Fig. A).  
Sving opp magasindekselet. (Fig. B).
2. Skyv den ene siden av innsatsplaten over kanten av magasindekselet (Fig. C), og sørg for at haken er riktig plassert (Fig. D).
3. Skyv den andre siden av innsatsplaten på plass, slik at innsatsen festet godt (Fig. E).

### LASTING AV VERKTØYET

⚠ **Advarsel!** Når du mater verktøyet 1) Hold aldri hender eller andre kroppsdeler i nærheten av spikerpistolens utskytingssone; 2) Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre; 3) Trykk aldri på avtrekkeren eller hold inne sikkerhetsguiden da dette kan forårsake ulykker og personskader.

NO

1. Åpne magasinet: Trekk ned spørrehaken og drei opp døren (Fig. A).

Drei opp magasin-dekselet. (Fig. B)

2. Sjekk innstilling: Stifteren må justeres etter lengden av spikrene som skal brukes. Spikrene vil ikke mates jevnt hvis ikke magasinet er justert riktig.

For å endre innstillingen:

Magasinet har en justerbar plattform som spikerspiralen hviler på. Spikerplattformen kan bli justert opp og ned til forskjellige spikerinnstillinger. For å endre innstillinger, trekk opp på stanga og vri til korrekte trinn. (Fig. B)

- 25-27 mm: Trinn 1

- 32 mm: Trinn 2

- 38-45 mm: Trinn 3

- 50 mm: Trinn 4

3. Last inn coilen med spikre: Plasser coilen med spikre over stangen i magasinet. Rull ut nok spikre til å nå matepalen. Plasser den første spikeren foran den forreste tannen på matepalen, i driverkanalen. Spikerhodene må være i neseporet. (Fig. F).

4. Lukk dør/magasindekselet. Sjekk at sperren kopler inn når utløst. (Hvis den ikke kopler inn, sjekk at spikerhodene er i åpningen i nesen.)

**Merk:** Bruk kun festeanordninger som er anbefalt av Bostitch til bruk i Bostitch- verktøy eller spikre som er i overensstemmelse med spesifikasjoner fra Bostitch.

#### **DYBDEJUSTERINGEN "DIAL-A-DEPTH™" (Fig. G)**

Dybdejusteringen DIAL-A-DEPTH™ gir en nøyaktig kontroll av krampens dykking i arbeidstykket, fra å være på linje med overflaten til en liten eller veldig dyp forsenkning. Kalibrer først lufttrykket for en jevn gjennomtrengning i materialet som skal festes, og bruk deretter regulatoren DIAL-A-DEPTH™ for å oppnå ønsket forsenkning.

#### **JUSTERE RETNINGEN PÅ SPIKERPISTOLENS RETURLUFT(EKSOSLUFT) (Fig. H)**

Løsne skruen midt på luftretteren, drei utløpet som ønsket og stram til skruen.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**△ IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO:** É importante que todos os operadores leiam e compreendam todas as secções deste manual de Especificações Técnicas da Ferramenta e do Manual de Operação e Segurança fornecido em separado com esta ferramenta. Caso contrário, o utilizador ou terceiros que se encontrem na área de trabalho poderão sofrer lesões sérias.

**△ ATENÇÃO!** O equipamento de protecção dos olhos deve ser usado de acordo com o previsto em 89/686/EEC, e com graduação igual ou superior à estipulada na EN166. Todavia, aquando da selecção de qualquer equipamento de protecção pessoal, devem considerar-se todos os aspectos relacionados com o trabalho dos operadores, ambiente e outro(s) tipo(s) de maquinaria utilizado(s).  
**Observação:** Os óculos sem protecção lateral ou máscaras para o rosto não garantem uma protecção adequada.

**△ ADVERTÊNCIA!** Para evitar lesões acidentais:

- Não colocar a mão ou qualquer outra parte do corpo na zona de saída dos fixadores;
- Não apontar a pistola contra si próprio ou contra terceiros, quer esta contenha fixadores ou não;
- Não brincar com a pistola;
- Não apertar o gatilho, excepto quando a ponta da pistola estiver apoiada sobre o material que deve ser fixado;
- Usar sempre a pistola com muito cuidado;
- Esta ferramenta deverá ser utilizada para fixar produtos de Madeira em paletes/grades e aplicações de construção. **NÃO UTILIZAR** para fixar materiais mais rígidos, o que poderá deformar os fixadores e danificar a ferramenta. Se não tiver a certeza de que esta ferramenta é adequada para certas aplicações, por favor contacte o seu representante de vendas local.
- Não apertar o gatilho nem pressionar o mecanismo do dispositivo de segurança durante o carregamento da ferramenta.
- Para evitar o accionamento casual e o riscos de lesões, desligue sempre o fornecimento de ar :
  1. Antes de fazer ajustes.
  2. Durante a manutenção da ferramenta.
  3. Quando remover um encravamento.
  4. Quando a ferramenta não estiver a ser usada.
  5. Na hora de se deslocar de um posto para outro de trabalho, evitando o accionamento casual que pode provocar lesões.
- Antes de utilizar a ferramenta leia o folheto de Instruções de Operação e Segurança adicional.
- Não utilizar oxigénio nem gases combustíveis como fonte de energia para ferramentas pneumáticas.
- O funcionamento desta ferramenta pode provocar faíscas e actuar como fonte de ignição de combustíveis e gases inflamáveis.

**△ IMPORTANTE!** Utilização da ferramenta:

- Para identificar o tipo de utilização do modelo da sua ferramenta, verifique a etiqueta de identificação afixada na ferramenta/traseira deste manual e a tabela correspondente coluna L para esse modelo. Leia a secção correspondente nas Instruções de Segurança e Operação para obter informações sobre esse tipo de manípulo.

### ACESSÓRIO PARA CARTUCHO

Esta ferramenta é fornecida com um acessório metálico para o cartucho, para utilização com bobinas de pregos planas. Para instalar o acessório:

1. Abra o cartucho: Puxe o fecho e abra a porta (Fig. A).  
Abra a tampa do cartucho. (Fig. B).
2. Deslize um lado da placa do acessório sobre a extremidade da tampa do cartucho (Fig. C), certificando-se de que o trinco fica bem posicionado (Fig. D).
3. Deslize o outro lado da placa do acessório para a posição certa, de forma a que o acessório fique bem fixo no sítio (Fig. E).



## **INSTALAÇÃO DA FERRAMENTA**

⚠ **Aviso!** Quando carregar a ferramenta 1) Nunca coloque as mãos ou qualquer parte do corpo na área de descarga dos fixadores da ferramenta; 2) Nunca aponte a ferramenta para si ou para qualquer outra pessoa; 3) Não puxe o gatilho nem pressione o apalpador de segurança pois pode ocorrer um accionamento acidental, que poderá causar lesões.

1. Abra o alimentador: Puxe o fecho para baixo e abra a porta (Fig. A).

Abra a porta do alimentador. (Fig. B)

2. Verifique o ajuste: a máquina de pregar deve ser regulada para o comprimento de prego a utilizar. Se o alimentador não estiver correctamente ajustado, os pregos não passam de forma regular.

Para alterar o ajuste:

O alimentador possui uma plataforma ajustável onde se situa a bobina de pregos. A plataforma dos pregos pode ser ajustada para cima e para baixo de forma a adaptar-se a vários tipos de pregos. Para alterar os ajustes, empurre para cima o perno e rode para o ponto correcto. (Fig. B)

- 25-27 mm: 1º passo

- 32 mm: 2º passo

- 38-45 mm: 3º passo

- 50 mm: 4º passo

3. Instale a bobina de pregos, Coloque a bobina de pregos sobre o eixo no alimentador. Desbobine um número suficiente de pregos até chegar à lingueta de alimentação. Coloque o primeiro prego à frente do dente dianteiro na lingueta de alimentação, no canal do actuador. As cabeças dos pregos devem estar na ranhura do injector. (Fig. F)

4. Feche a porta/tampa do alimentador. Verifique se o fecho engata quando é solto. (Se não engatar, verifique se as cabeças dos pregos estão na ranhura do injector).

**Nota:** Use somente fixadores recomendados pela Bostitch para utilização com as ferramentas Bostitch, ou pregos que satisfaçam as especificações da Bostitch.

## **REGULADOR DE ENCAIXE "DIAL-A-DEPTH"™ (Fig. G)**

O Regulador de encaixe DIAL-A-DEPTH™ controla a profundidade do fixador, a partir do nível da superfície até pouco ou muito profundo. Para começar, regular o ar comprimido para ter uma penetração constante no material que deve ser fixado, a seguir usar o Regulador DIAL-A-DEPTH™ para obter o encaixe desejado.

## **DEFLECTOR DIRECCIONAL DE AR (Fig. H)**

Para posicionar a descarga é suficiente colocá-la na posição desejada, setas.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**⚠ IMPORTANTE, LEER CON ATENCIÓN:** es importante que todos los operarios lean y entiendan todas las secciones de este Manual de Datos Técnicos de la Herramienta y el Manual de Instrucciones de Funcionamiento y Seguridad que viene por separado con esta herramienta. El no hacerlo podría tener como resultado que usted u otras personas de la zona de trabajo sufran daños graves.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Se debe utilizar protección para los ojos de acuerdo con la norma 89/686/EEC y con la norma EN166 o superior. Sin embargo, se deben tener en cuenta todos los aspectos del trabajo, el entorno de los operarios y el tipo de maquinaria que se utilice a la hora de seleccionar cualquier equipo de protección personal. Nota: las gafas sin pantallas laterales o las mascarillas para la cara, por sí mismas, no ofrecen una protección adecuada.

**⚠ ADVERTENCIA:** para evitar daños accidentales:

- No sitúe nunca la mano o cualquier otra parte del cuerpo en la zona de disparo de los remaches;
- No dirija nunca la máquina contra uno mismo u otra persona, ya contenga remaches o no;
- No bromear nunca con la fijadora;
- No apretar nunca el gatillo a no ser que la herramienta apunte al material de trabajo;
- Manejar la herramienta siempre con la máxima atención;
- Esta herramienta está diseñada para ser utilizada en la fijación de madera sobre madera en aplicaciones de palets/cajas y en aplicaciones de la construcción. **NO UTILICE** esta herramienta para fijar materiales más duros que puedan causar la deformación de los clavos y daños en la herramienta. En el caso de duda sobre si la herramienta es adecuada para ciertas aplicaciones, póngase en contacto con su distribuidor local.

• No apretar nunca el gatillo, ni el mecanismo de disparo durante la carga de la herramienta.

• Para evitar el accionamiento accidental y, por lo tanto el riesgo de lesiones, desconectar siempre el aire:

1. Antes de proceder a un ajuste.
2. Durante las operaciones de mantenimiento.
3. Para desatascar la herramienta.
4. Cuando la herramienta no se utilice.
5. Mientras se pasa de una zona de trabajo a otra, para evitar el accionamiento accidental con el consiguiente riesgo de lesiones.

• Lea el folleto adicional de Seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la herramienta.

• No use oxígeno o gases combustibles como fuente de energía de herramientas neumáticas.

• El funcionamiento de esta herramienta puede provocar chispas y ser una fuente de ignición de combustibles y gases inflamables.

**⚠ IMPORTANTE!** Funcionamiento de la herramienta:

- Para identificar el tipo de funcionamiento de su modelo de herramienta, compruebe la etiqueta de identificación pegada en la herramienta/parte trasera de este manual y la columna de la tabla correspondiente de ese modelo. Lea la sección correspondiente de las Instrucciones de Funcionamiento y Seguridad para información sobre ese tipo de gatillo.

### **INSERCIÓN DE DEPÓSITO**

Esta herramienta incluye una inserción metálica para el depósito de ristas de clavos. Para instalar la inserción:

1. Abrir el depósito: tire del pestillo y abra la puertecilla (Fig. A).

Abra la tapa del depósito (Fig. B).

2. Deslice un extremo de la placa de la inserción sobre el borde de la tapa del depósito (Fig. C) asegurándose de que el enganche quede correctamente posicionado (Fig. D).

3. Deslice el otro extremo de la placa de la inserción de forma que la inserción quede fija en su sitio (Fig. E).

## **CARGAR LA HERRAMIENTA**

⚠ **Advertencia!** Cuando cargue la herramienta, 1) No coloque nunca las manos ni otras partes del cuerpo en la zona de descarga del dispositivo de fijación de la herramienta; 2) Nunca apunte la herramienta a sí mismo ni a otras personas; 3) No tire del gatillo ni pulse el seguro palpador porque pueden producirse accidentes que pueden causar lesiones.

1. Abrir la recámara: tire hacia debajo del pestillo y abra la puerta. (Fig. A)

Gire la tapa de la recámara para abrirla. (Fig. B)

2. Comprobar el ajuste: la clavadora se tiene que ajustar a la longitud de los clavos a utilizar. Los clavos no se alimentarán suavemente si la recámara no está ajustada correctamente.

Para cambiar el ajuste:

El cartucho contiene una plataforma ajustable sobre la que descansa la bobina de clavos. La plataforma de clavos se puede ajustar arriba y abajo a distintas configuraciones de clavos. Para cambiar las configuraciones, tire del eje y gírelo al paso correcto. (Fig. B)

- 25-27 mm: 1er paso

- 32 mm: 2º paso

- 38-45 mm: 3er paso

- 50 mm: 4º paso

3. Cargar el rollo de clavos: ponga el rollo de clavos en el poste de la recámara. Desenrolle suficientes clavos para alcanzar el dentado de alimentación. Sitúe el primer clavo en frente del diente frontal en el dentado de alimentación, en el canal de conducción. Las cabezas de los clavos tienen que estar en la ranura de la punta (Fig. F)

4. Cierre la puerta/tapa del cartucho. Compruebe que el pestillo se encaja al soltarlo. (Si no se encaja, compruebe que las cabezas de las puntas brad están en la ranura del pico).

**Nota:** utilice solamente sujetadores recomendados por Bostitch para empleo en las herramientas Bostitch o clavos que satisfagan las especificaciones Bostitch.

## **REGULADOR DE ENCAJE "DIAL-A-DEPTH™" (Fig. G)**

El regulador de encaje DIAL-A-DEPTH™ permite realizar un control preciso de la profundidad de encaje del elemento fijado: desde una posición a una profundidad a la par con la superficie de la pieza de trabajo hasta ligeramente o muy encajada. Primero se deberá regular la presión del aire comprimido para obtener una penetración constante en el material que se debe finir, sucesivamente utilizar el regulador DIAL-A-DEPTH™ para realizar el encaje deseado.

**DEFLECTOR DE AIRE ORIENTABLE (Fig. H)**

Para orientar el punto de descarga es suficiente girarlo hasta la posición deseada, flechas.

Para orientar el punto de descarga es suficiente girarlo hasta la posición deseada, flechas.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## LADDNING AV VERKTYGET

**⚠ VIKTIGT, LÄS NOGA:** Det är viktigt att alla operatörer läser och förstår alla delar i denna bruksanvisning med tekniska data och i den separata säkerhets- och driftshandboken som bifogas med detta verktyg. Underlåtenhet att göra det kan resultera i att du eller andra i arbetsområdet kan skadas allvarligt.

**⚠ WARNING!** Ögonskydd i enlighet med 89/686/EEC, och med samma eller högre grad än som definieras i EN166 skall användas. Alla aspekter av miljö och annan/andra typ/typer av maskineri som används skall dock också tas i betänkning när personlig skyddsutrustning väljs. Anmärkning: Varken glasögon utan sidoskydd eller ansiktsskärmar ger tillräckligt skydd.

**⚠ WARNING!** För att förhindra oavsiktliga personskador:

- Placera aldrig händer eller andra kroppsdelar i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen.
- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan person, oavsett om det är laddat med spik eller inte.
- Lek aldrig med verktyget.
- Tryck aldrig på avtryckaren såvida inte nosen är riktad mot arbetsstycket.
- Hantera alltid verktyget med försiktighet.
- Detta verktyg är avsett för infästning av trä i trä vid tillverkning av lastpallar/lådor och på bygplatser. **SKA INTE ANVÄNDAS** för infästning av hårdare material som kan orsaka att spikarna kröker sig och skadar verktyget. Kontakta ditt lokala säljkontor om du är osäker på om detta verktyg är lämpligt för vissa tillämpningar eller inte.

• Tryck inte på avtryckaren eller följarfingret under laddningen av verktyget.

• För att förhindra att verktyget aktiveras ofrivilligt och ger upphov till följdskador bör tryckluftstillförseln alltid kopplas ur:

1. Innan justeringar utförs.
2. När underhåll utförs på verktyget.
3. När du plockar bort fästdon som fastnat.
4. När verktyget inte är i bruk.
5. När verktyget flyttas från en arbetsplats till en annan, eftersom ofrivillig aktivering annars kan bli följden och eventuellt kan försäkra personskada.

• Läs häftet med de extra säkerhets- och bruksanvisningarna innan du använder verktyget.

• Använd inte syre eller brännbara gaser som energikälla för tryckluftsverktyg

• Användandet av detta verktyg kan orsaka gnistor och antända lättantändliga bränslen och gaser.

**⚠ VIKTIGT! Verktygsanvändning:**

• För att identifiera användningstypen hos ditt verktygs modell, kolla ID-etiketten som sitter på verktyget/längst bak i denna bruksanvisning och den motsvarande tabellen kolumn L för den modellen. Läs motsvarande avsnitt i Säkerhets- & bruksanvisningar för information om denna utlösningstyp.

### **MAGASININSATS**

Detta verktyg levereras med en metallinsats för magasinet för användning med platta spikrullar. Så här monteras insatsen:

1. Öppna magasinet: Dra ner spärren och öppna porten (Fig. A).  
Öppna magasinets lock. (Fig. B).
2. Skjut ena sidan av insatsplattan över kanten på magasinets lock (Fig. C) och säkerställ att haken är korrekt placerad (Fig. D).
3. Skjut insatsplattans andra sida till rätt läge så att insatsen är säkert monterad på sin plats. (Fig. E).

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## **LADDA VERKTYGET**

⚠ **Varning!** När du laddar verktyget 1) Lagg aldrig en hand eller annan kroppsdel i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen; 2) Peka aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan; 3) Tryck inte på avtryckaren eller släpp säkerhetsutlösningen eftersom verktyget då kan aktiveras ofrivilligt och orsaka personskada.

1. Öppna magasinet: Dra ner spärren och sväng ut luckan. (Fig. A)

Öppna magasinlocket. (Fig. B)

2. Kontrollera inställningen: spikpistolen måste vara rätt inställd för använd spiklängd. Spikarna matas inte jämnt om magasinet inte är rätt inställt.

Så här ändrar du inställningen:

Magasinet innehåller en justerbar plattform där spikrullen vilar. Spikplattformen kan justeras upp och ner till olika spikinställningar. För att ändra inställningar, drag uppåt i kolven och vrid till korrekt steg. (Fig. V)

- 25-27 mm: 1:a steget

- 32 mm: 2:a steget

- 38-45 mm: 3:a steget

- 50 mm: 4:a steget

3. Lagg i spikrullen: Lagg i spikrullen över stiftet i magasinet. Dra ut tillräckligt med spik så de når matarklorna.

Lagg den första spiken framför den främre tanden på matarhaken i drivarkanalen. Spikhuvudena måste bara i skåran i nosen. (Fig. F)

4. Stäng dörren/magasinhöljet. Kolla att säkerhetskaken är i funktion när den släpps. (Om inte, kolla att spikhuvudena är i skåran i mynningen.)

**OBS:** Använd endast fästelement som rekommenderas av Bostitch för användning i med Bostitch verktyg, och spikar som motsvarar Bostitchs specifikationer

## **REGULATORN FÖR SPIKNINGSDJUP "DIAL-A-DEPTH™" (Fig. G)**

Regulatorn för spikningsdjup DIAL-A-DEPTH™ ger en noggrann kontroll av spikningsdjupet; från jäms med arbetsmaterialets yta till lätt eller mycket djupgående. Först justeras tryckluftens tryck för jämn islagskraft i materialet som skall fästas, sedan används regulatorn DIAL-A-DEPTH™ för att uppnå det önskade spikningsdjupet.

## **VRIDBAR LUFTDEFLEKTOR (Fig. H)**

För att reglera uttömningsriktningen vrids den bara i det önskade läget, pilarna.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **WAŻNE – PRZECZYTAJ DOKŁADNIE:** Użytkownicy powinni dokładnie zapoznać się z Danymi Technicznymi oraz osobną Instrukcją Obsługi i Bezpieczeństwa dołączoną do narzędzia. Nieznajomość instrukcji grozi poważnymi obrażeniami ciała użytkownika lub osób przebywających w pobliżu.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Należy stosować okulary ochronne zgodnie z przepisem 89/686/EEC oraz kategorii co najmniej takiej jak określona w normie EN166. Przy doborze jakiegokolwiek sprzętu ochrony osobistej należy również wziąć pod uwagę wszystkie aspekty pracy operatora, środowisko i inne rodzaje używanych urządzeń. Uwaga: Okulary ochronne i osłony na twarz bez osłon bocznych nie zapewniają dostatecznego zabezpieczenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Aby zapobiec przypadkowym urazom:

- Nie należy nigdy umieszczać ręki lub innej części ciała w obszarze wystrzeliwania łącznika.
- Nie należy nigdy wymierać narzędzia w siebie lub innych, niezależnie od tego czy jest naładowane łącznikami czy nie.
- Nie należy nigdy bawić się narzędziem.
- Nie należy nigdy pociągąć spustu, o ile nos urządzenia nie jest skierowany w miejsce pracy.
- Zawsze obchodzić się ostrożnie z narzędziem.
- Narzędzie jest przeznaczone do łączenia drewna z drewnem w paletach/kratkach oraz w innych zastosowaniach konstrukcyjnych. **NIE UŻYWAĆ** do łączenia twardszych materiałów, gdyż mogłoby to spowodować wygięcie spinaczy i uszkodzenie narzędzia. Jeśli nie jesteś pewien czy narzędzie jest odpowiednie do danego zastosowania, skontaktuj się z lokalnym biurem handlowym.

• Nie pociągać spustu ani nie naciskać mechanizmu wyzwalacza podczas ładowania narzędzia.

• W celu uniknięcia przypadkowego wprawienia w ruch i możliwości spowodowania urazu ciała, należy zawsze wyłączyć dopływ powietrza.

1. Przed dokonywaniem regulacji. 2. Podczas konserwacji narzędzia. 3. Podczas usuwania zakleszczenia.

4. Kiedy narzędzie nie jest używane. 5. Podczas przechodzenia do innego obszaru pracy, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia i możliwości spowodowania urazu.

• Przed użyciem narzędzia należy przeczytać dodatkową broszurę zawierającą instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi.

• Jako źródła energii dla narzędzi pneumatycznych nie należy używać tlenu ani gazów palnych.

• W trakcie pracy narzędzia mogą powstawać iskry, stanowiące ryzyko zapłonu substancji i gazów łatwopalnych.

⚠ **UWAGA!** Tryb pracy narzędzia:

• Aby określić tryb pracy danego modelu należy odczytać dane na etykiecie informacyjnej na narzędziu /na odwrocie tej instrukcji oraz w odpowiedniej tabeli, kolumna L. Należy też przeczytać informacje o rodzaju głowicy danego modelu w odpowiedniej części Instrukcji Użytkowania.

### WKŁADKA DO MAGAZYNKI

W komplecie z narzędziem znajduje się metalowa wkładka do magazynka przeznaczona do użytku z gwoździami na płaskich taśmach. Aby zainstalować wkładkę, należy:

1. Otworzyć magazynek: Pociągnąć zatrzask w dół i otworzyć pokrywę (rys. A).

Otworzyć pokrywę magazynka (rys. B).

2. Przesunąć jedną stronę płytki wkładki nad krawędź pokrywy magazynka (rys. C), upewniając się, że zatrzask oznajduje się w odpowiedniej pozycji (rys. D).

3. Przesunąć drugą stronę płytki wkładki tak, aby wkładka znalazła się na właściwym miejscu (rys. E).

## **ŁADOWANIE NARZĘDZIA**

⚠ **Ostrzeżenie!** Podczas ładowania łączników do urządzenia 1) nigdy nie wolno ustawiać dłoni ani jakiegokolwiek innej części ciała przed punktem wylotu łączników; 2) nigdy nie wolno kierować urządzenia na siebie ani na inną osobę; 3) nie należy naciskać spustu ani widelca bezpieczeństwa, gdyż może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

1. Otworzyć magazynek: Pociągnąć w dół zatrzask i otworzyć drzwiczki. (Rys. A)

Otworzyć pokrywę magazynka. (Rys. B)

2. Sprawdzić wyregulowanie: wbijak gwoździ musi być ustawiony na długość używanego gwoźdź. Gwoźdź nie będzie przylegał dokładnie jeżeli magazynek nie jest prawidłowo wyregulowany.

Aby zmienić ustawienie:

W magazynku znajduje się ruchoma platforma, na której spoczywa taśma z gwoździami. Platforma może się

przesuwać w górę i w dół - zależnie od parametrów gwoździ. Aby zmienić ustawienie, należy pociągnąć trzpień i przekręcić do właściwej pozycji. (Rys. B)

- 25-27 mm: Krok 1

- 32 mm: Krok 2

- 38-45 mm: Krok 3

- 50 mm: Krok 4

3. Załadować szpulę z gwoździami: Umieścić szpulę z gwoździami na sztyfcie w magazynku. Odwinąć wystarczającą ilość gwoździ, aby osiągnąć do zapadki podającej. Umieścić pierwszy gwoźdź z przodu przedniego zęba na zapadce podającej w kanale członu napędzającego. Główki gwoździ muszą być w szczelinie nosa. (Rys. F)

4. Zamknij pokrywę magazynku. Sprawdź czy zamknięcie zatrzasknęło się po zwolnieniu. (Jeżeli nie, sprawdź czy główki gwoździ są w szczelinie końcówki).

**Uwaga:** Należy stosować jedynie łączniki zalecane przez firmę Bostitch do firmowych narzędzi lub gwoździe zgodne ze specyfikacją firmy Bostitch.

## **REGULACJA KONTROLI USTAWIENIA SPINACZA "DIAL-A-DEPTH™" - (Ryc. G)**

Funkcja regulacji kontroli ustawienia spinacza DIAL-A-DEPTH™ pozwala na dokładne kontrolowanie głębokości wchodzenia spinacza; od równej z powierzchnią roboczą do płytkiego lub głębokiego zagłębienia.

Najpierw należy ustawić ciśnienie powietrza na stały napęd dla specyficznej pracy, a następnie użyć regulacji kontroli ustawienia spinacza DIAL-A-DEPTH™ do uzyskania pożądanego głębokości wejścia.

**PL** Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

## **KIERUNKOWY ODCHYLACZ WYDECHU (RYS. H)**

Regulowany odchylacz wydechu może być obracany ręka w dowolną pozycję bez używania jakichkolwiek narzędzi.

**CZ** Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

**SK** Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

**HU** A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

**RO** Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**⚠ DŮLEŽITÉ, ČTĚTE POZORNĚ :** Je důležité, aby si všichni pracovníci přečetli a porozuměli všem částem této příručky s technickými daty o nástrojích a samostatné příručky o bezpečnosti a obsluze, které jsou součástí tohoto nástroje. Pokud to neudělají, může to vést k vážnému zranění vás nebo jiných osob ve vašem pracovním prostoru.

**⚠ UPOZORNĚNÍ !** Měla by se používat ochrana zraku v souladu s 89/686/EEC, a to stejně nebo vyšší kvality, než je definována v normě EN166. Při volbě prostředků osobní ochrany je však také třeba zvážit všechny stránky práce operátora, prostředí a další typ/y používaného strojního vybavení.

**Poznámka:** Brýle bez chráněných stran ani svářečské štíty samy neposkytují přiměřenou ochranu.

**⚠ VÝSTRAHA! Prevence náhodného zranění:**

- Nikdy nevládejte ruce ani žádnou jinou část těla do oblasti vyhazování upínadel nástrojem.
- Nikdy nesměřujte nástroj směrem k sobě ani k nikomu jinému bez ohledu, zda je nebo není naplněn upínadly.
- Nikdy nezacházejte s nástrojem pro zábavu.
- Nikdy netahejte za spoušť, pokud špička nesměřuje směrem k práci.
- S nástrojem vždy zacházejte opatrně.
- Tento nástroj je určen k připevňování dřevěného materiálu na dřevěný materiál pro palety/bedny a na stavbách. **NEPOUŽÍVEJTE** k připevňování tvrdších materiálů, neboť by mohl dojít k deformaci spojovacího materiálu a poškození nástroje. Jestliže máte pohyby o vhodnosti nástroje pro určité použití, obraťte se prosím na nejbližšího obchodního zástupce.

• Při plnění nástroje nikdy netahejte za spoušť ani netlačte na spouštěcí mechanismus.

• **K tomu, aby se předešlo náhodnému spuštění a možnému zranění, vždy odpojujte přívod vzduchu.**

1. Před seřizováním. 2. při servisu nástroje. 3. při uvolňování zaseknutí. 4. když se nástroj nepoužívá. 5. při přechodu do jiné pracovní oblasti, kdy náhodným spuštěním může dojít ke zranění.

• **Než začnete nástroj používat, přečtěte si dodatečnou příručku s Bezpečnostními a provozními pokyny.**

• **Nepoužívejte kyslík a hořlavé plyny jako zdroj energie pro pneumaticky poháněné nástroje.**

• **Při provozu tohoto nástroje mohou vznikat jiskry, které představují zápalný zdroj pro hořlavá paliva a plyny.**

**⚠ DŮLEŽITÉ! Obsluha nástroje:**

• **Za účelem určení typu obsluhy modelu nástroje zkontrolujte identifikační štítek na nástroji/v zadní části této příručky a příslušný sloupec L tabulky pro tento model. Přečtěte si odpovídající pokyny k bezpečnosti a obsluze k tomuto typu spuštění.**

### **VSVUKA K ZÁSObNÍKU**

Tento nástroj se dodává s kovovou vsuvkou do zásobníku, u které se používají ploché cívy s hřebíky. Instalaci vsuvky proveďte takto:

1. Otevřete zásobník. Stáhněte dolů západku a zhoupnutím otevřete dvířka (Obr. A).

Zhoupnutím otevřete kryt zásobníku (Obr. B).

2. Posuňte jednu stranu desky vsuvky přes okraj krytu zásobníku (Obr. C) a zkontrolujte si, zda je úchytká umístěna správně (Obr. D).

3. Posuňte druhou stranu desky vsuvky do polohy tak, aby byla vsuvka bezpečně zajištěna na místě (Obr. E).



## **ZAVÁDĚNÍ NÁSTROJE**

**⚠ Varování!** Při plnění nástroje 1) nikdy nepokládejte ruku nebo jinou část těla do prostoru vystřelování sponek, 2) nikdy neměřte nástrojem na sebe nebo jinou osobou a 3) Nemačkejte spoušť a nestlačujte bezpečnostní náražku, protože může dojít k náhodnému vystřelení, které může způsobit zranění.

1. Otevřete zásobník: Zatahněte za západku dolů a dvířka otevřete. (Obr. A)

Dí Kryt zásobníku otevřete: (Obr. B)

2. Zkontrolujte nastavení: hřebíkáč musí být nastaven podle délky hřebíků, které se mají používat. Není-li zásobník řádně nastaven, hřebíky se nebudou hladce posunovat.

Změna nastavení:

V zásobníku je nastavitelná plošina pro hřebíky, na které je umístěn svítek hřebíků. Plošinu pro

hřebíky lze zvedat nebo spouštět na různá nastavení hřebíků. Při změně nastavení vytáhněte nahoru po sloupku a otočte do správné polohy. (Obr. B)

- 25-27 mm: 1. krok

- 32 mm: 2. krok

- 38-45 mm: 3. krok

- 50 mm: 4. krok

3. Zavádění svítku hřebíků: Umístěte svítek hřebíků přes sloupek v zásobníku. Odvíte dostatečné množství hřebíků, aby dosáhly podávacího ramena. Umístěte první hřebík před přední zub na podávacím ramenu v kanálu unášče. Hlavy hřebíků musí být v otvoru v hlavě. (Obr. F)

4. Dvířka/kryt zásobníku zavřete. Zkontrolujte, zda západka po uvolnění zapadne. (Pokud nezapadne, zkontrolujte, zda jsou všechny hlavy hřebíků v otvoru v hlavě.)

**Poznámka:** Používejte pouze upevňovací doporučená firmou Bostitch k použití s nástroji Bostitcha nástroje nebo hřebíky Bostitch, které splňují specifikace Bostitch.

## **SEŘIZOVÁNÍ UPÍNADLA "DIAL-A-DEPTH™" - (Obr. G)**

Prvek seřizování upínadla DIAL-A-DEPTH™ umožňuje přesné řízení hloubky zahloubení; ze stejné roviny s pracovním povrchem až po mělké nebo hluboké zahloubení. Nejprve nastavte tlak vzduchu, aby byl pohon konzistentní pro specifickou práci, poté pomocí seřizování upínadla DIAL-A-DEPTH™ nastavte požadovanou hloubku zaražení.

## **SMĚROVÝ DEFLEKTOR VÝFUKU (Obr. H)**

Nastavitelný deflektor výfuku lze do jakékoliv požadované polohy otočit rukou bez použití jakýchkoliv nástrojů.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**△ DÔLEŽITÉ, POZORNE SI PREČÍTAJTE!** Je dôležité, aby si všetci, ktorí s nástrojom pracujú, prečítali a pochopili všetky časti tejto Príručky o technických špecifikáciách nástroja, ako aj Bezpečnostné pokyny a Návod na použitie, ktoré sú priložené k nástroju. Nedodržanie týchto postupov môže viesť k vážnym poraneniam osôb, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.

△ Mala by byť použitá ochrana očí v súlade s 89/686/EEC, a adekvátny alebo vyšší stupeň ako je definovaný v EN166. Pri výbere prostriedkov osobnej ochrany treba zohľadniť všetky aspekty práce obsluhujúceho personálu, okolité prostredie a iný typ/y náradia, ktoré sa používajú.

**Poznámka:** Ochranné okuliare bez postranných ochranných krytov a štítu na tvár neposkytujú dostatočnú ochranu.

**△ UPOZORNENIE!:** Pozor na náhodné poranenie:

- Nikdy nekladte ruky ani inú časť tela do priestoru, do ktorého sa nastreľuje spojovací materiál.
  - Nikdy náradím nemierte na seba ani na nikoho iného, bez ohľadu na to, či je v ňom spojovací materiál alebo nie.
  - Nikdy sa s nástrojom nezahrávajte.
  - Nikdy nestláčajte spúšť, keď hlaveň nie je nasmerovaná na pracovnú plochu.
  - S nástrojom narábajte vždy opatrne.
  - Tento nástroj je určený na spájanie dreva s drevom na paletových/obalových a konštrukčných zariadeniach. **NEPOUŽÍVAJTE** ho na pripievňovanie materiálov, ktoré by mohli ohnúť klinge a poškodiť nástroj. Ak si nie ste istí vhodnosťou použitia nástroja na niektoré zariadenia, obráťte sa na miestnu predajňu.
  - Nestláčajte spúšť a neuvolňujte mechanizmus bezpečnostného spínača počas nabíjania.
- **Pozor na náhodnú reakciu a možné poranenia. Vždy odpojte prívod vzduchu.**
1. Pred vykonaním zmien; 2. Pri vykonávaní údržby nástroja; 3. Pri odstránení zaseknutia; 4. Keď j nástroj mimo prevádzky; 5. Pri prenášaní na iné pracovisko, kedy môže dôjsť k náhodnej reakcii a prípadnému poraneniu.
- **Pred použitím si prečítajte brožúrkou o doplňujúcich Bezpečnostných predpisoch a Návoďte na použitie.**
  - **Ako zdroj energie pre pneumatické náradia nepoužívajte kyslík ani horľavé plyny.**
  - **Upozornenie! Prevádzka tohto nástroja môže spôsobiť iskrenie alebo vyvolať zdroj vznietenia horľavých palív a plynov.**

**△ DÔLEŽITÉ! Prevádzka nástroja:**

- **Druh prevádzky vášho modelu zistíte, ak skontrolujete ID označenie pripojené k nástroju / na opačnej strane príručky a zodpovedajúcu tabuľku v stĺpci L pre určitý model. Informácie o druhu spúšte si prečítajte v zodpovedajúcej časti príručky Bezpečnostné a prevádzkové pokyny.**

### **VLOŽKA ZÁSObNÍKA**

Náradie sa dodáva s kovovou vložkou zásobníka, ktorá sa používa s návinom klinec s plochými hlavičkami.

Montáž vložky:

1. Otvorte zásobník: Západku potiahnite nadol a otvorte dvierka (Obr. A).
2. Otvorte kryt zásobníka. (Obr. B).
2. Zasuňte jednu stranu dosky vložky pod hranu krytu zásobníka (Obr. C), pričom dbajte na to, aby bola západka na správnom mieste (Obr. D).
3. Druhú stranu dosky vložky zasuňte tak, aby vložka bezpečne držala na mieste (Obr. E).

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## **NABÍJANIE**

⚠ **Upozornenie!** Pri plnení nástroja 1) nikdy nekladte ruku ani inú časť tela do nastreľovacej časti nástroja; 2) nikdy nástrojom nemierte na seba ani na inú osobu; 3) nestláčajte spúšť ani bezpečnostný spínač, môže dôjsť k náhodnému zapnutiu a možnému zraneniu.

1. Otvorte zásobník: Potiahnite západku, otočte ju a otvorte kryt. (Obr. A)

Otvorte kryt na zásobníku. (Obr. B)

2. Skontrolujte nastavenie: Nástroj na nabíjanie klinec musí byť nastavený na dĺžku klinec, ktoré budú použité.

Ak nebude zásobník správne nastavený, kince sa nebudú podávať hladko a rovnomerne.

Zmena nastavenia:

Zásobník obsahuje nastaviteľnú plošinu, v ktorej je uložená špirála klinca. Plošina na kince je nastaviteľná smerom hore a dolu pre rôzne nastavenie klinec. Ak chcete nastavenie zmeniť, potiahnite podperu a pootočte na zodpovedajúci stupienok. (Obr. B)

- 25-27 mm: 1. krok

- 32 mm: 2. krok

- 38-45 mm: 3. krok

- 50 mm: 4. krok

3. Naplnenie cievky klinecami: Cievku umiestnite na podperu v nárazníku. Odviňte dostatočné množstvo klinec, aby došli až k prepúšťajúcej zádržke. Prvý kliniec umiestnite pred predný zub na prepúšťajúcej zádržke v kanáliku na pohon. Hlavičky klinec musia byť v otvore na hlavni. (Obr. F)

4. Preklopte dvierka/kryt zásobníka a zatvorte. Skontrolujte, či západka zapadne. (Ak nezapadne, skontrolujte, či sa hlavičky klinec nachádzajú v otvore na hlavni.)

**Poznámka:** Pri použití nástrojov Bostitch používajte iba svorky doporučované firmou Bostitch alebo tie, ktoré spĺňajú Bostitch parametre.

## **"DIAL-A-DEPTH™" FUNKCIA NASTAVENIA HĺBKY ZAPÍNANIA (Obr. G)**

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavenia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

## **SMEROVÝ DEFLEKTOR ODPADU (Obr. H)**

Nastaviteľný deflektor odpadu sa môže ručne otáčať do požadovanej polohy, bez použitia akéhokoľvek nástroja.

CZ Niniejszy dokument nie môže byť kopiovany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**△ FONTOS. OLVASSA EL FIGYELMESEN:** Fontos, hogy minden kezelő olvassa el és értse a Szerszám műszaki adatai c. használati utasítás minden pontját, és a szerszámhoz mellékelte külön Biztonsági és üzemelteti utasítást. Ennek elmulasztása Önnek és másoknak a munkaterületen súlyos balesetet okozhat.

**△ FIGYELMEZTETÉS!** Az alkalmazott szemvédelemnek meg kell felelnie a 89/686/EEC irányelv, illetve az EN166 szabvány előírásainak. Ezen kívül a kezelő munkájának valamennyi szempontját, körülményét, más típusú gép(ek) használatát is figyelembe kell venni a személyi védőeszközök kiválasztásánál. **Megjegyzés:** Az oldalról nem védő szemüvegek és az arcmaszkok önmagukban nem biztosítanak megfelelő védelmet.

**△ FIGYELMEZTETÉS!** A véletlen balesetek megelőzése érdekében:

- Soha ne tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belövőrésére.
- Soha ne mutasson a szerszám senki másra.
- Soha ne kapcsolja be játékból.
- Soha ne húzza meg a kioldó kapcsolót, csak akkor, ha az orr a munkadarab felé néz.
- Mindig óvatosan kezelje a szerszámot.
- Ez a szerszám fa fához való rögzítésére lett tervezve, raklap-/ládakészítési és építőipari munkákhoz. **NE HASZNÁLJA** keményebb anyagok rögzítésére – ez a rögzítőelemek deformálódásához és a szerszám sérüléséhez vezethet. Amennyiben nem biztos abban, hogy a szerszám megfelel-e egy bizonyos alkalmazásra, forduljon helyi értékesítési irodánkhoz.

• A szerszám betöltésekor sose húzza meg a biztonsági kioldó kapcsolót, illetve ne nyomja meg a biztonsági kioldófejet.

• A véletlen beindulás és az esetleges balesetek megelőzése céljából mindig kapcsolja ki a levegőellátást:

1. Szabályozások előtt.
2. A szerszám szervizeléskor.
3. Beakadás megszüntetéskor.
4. Ha nem használja a szerszámot.
5. Ha átmegey más munkaterületre, mivel véletlen beindulás történhet, ami balesetet okozhat.

- Mielőtt használni kezdi a szerszámot, olvassa el a kiegészítő Biztonsági és üzemeltetési utasításokat.
- Ne használjon oxigént és gyúlékony gázokat a pneumatikus szerszámok meghajtására.
- E szerszám használat közben szikrázhat, és ettől a gyúlékony üzemanyagok és a gázok meggyulladhatnak.

**△ FONTOS! A szerszám működése:**

- A szerszám modellje esetében a működési típus meghatározás céljából ellenőrizze a szerszámra vagy e tájékoztató hátoldalára rögzített azonosító címkét, és a megfelelő táblázatban Loszlopban a modellt. Olvassa el az ilyen „trip” típusra vonatkozó információt a Biztonsági és üzemeltetési utasítások megfelelő részében.

### TÁRBETÉT

Ennek a szerszámnak a tárhőz dobtáras szegekhez való fémbetét van mellékelve. A betét felszerelése:

1. Nyissa ki a tárat: Húzza lefele a biztosítókart, majd hajtsa ki nyitott állásba az ajtót (A. ábra). Hajtsa ki a tár fedelét nyitott állásba. (B. ábra).
2. Csúsztassa a betétlemez egyik oldalát a tár fedele fölé (C. ábra) úgy, hogy a kallantú megfelelően legyen pozicionálva (D. ábra).
3. Csúsztassa a betétlemez másik oldalát (E. ábra) úgy, hogy a betét biztosan a helyére rögzüljön.

## **BETÖLTÉS A SZERSZÁMBA**

⚠ **Figyelmeztetés!** A szerszám betöltésekor: 1) Sose tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belövőrészére. 2) Sose tartsa a szerszámot maga vagy mások felé. 3) Sose húzza meg a ravaszt, illetve ne nyomja meg a biztonsági kioldófejet, mert a szerszám véletlenül működésbe léphet, és sérülést okozhat.

1. Nyissa ki a tárat: Húzza le a zárat és nyissa ki az ajtót. (A. Ábra)

Hajtsa fel a tár fedelét. (B. Ábra)

2. Ellenőrzés: A szögbeverőt az alkalmazott szög hosszának megfelelően kell beállítani. A szögek nem lesznek zökkenőmentesen beverve, ha a tár nincs megfelelően beállítva.

A beállítás módosításához: A tárban egy állítható tartó van, ezeken helyezkedik el a szögtekercs. A szögkartó felfelé és lefelé a különböző szögbeállításoknak megfelelően állítható. Az állítás módosításához húzza fel a tartó rudat, és fordítsa el a megfelelő lépésre. (B. Ábra)

- 25-27 mm: 1. lépés

- 32 mm: 2. lépés

- 38-45 mm: 3. lépés

- 50 mm: 4. lépés

3. Helyezze be a szögtekercset: Tegye rá a szögtekercset a tárban lévő konzolra. Tekerjen le elegendő szöget, hogy elérje az adagoló rögzítőt. Tegye az első szöget az adagoló rögzítő elülső fogának elejére a hajtócsatornában. A szögfejeknek az orr részben lévő nyílásban kell lenniük (F. Ábra)

4. Zárja le az ajtót/a tár fedelét. Ügyeljen rá, hogy a zárónyelv bekapcsolódjon elengedéskor. (Ha nem kapcsolódik be, ellenőrizze, hogy minden szögfej benne van-e az orron lévő nyílásban.)

**Megjegyzés:** Csak a Bostitch által javasolt, Bostitch szerszámokhoz való kötőelemeket használjon, illetve olyan szögeket, melyek megfelelnek a Bostitch specifikációinak.

## **„DIAL-A-DEPTH™” KÖTŐELEM SZABÁLYOZÁS – (G. Ábra)**

A DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozási jellemző a kötőelem hajtás mélységének pontos ellenőrzését biztosítja; attól kezdve, hogy egy szintben van a munkafelülettel a sekély vagy mély besüllyesztésig.

Először állítsa be a légnyomást az adott munkának megfelelő hajtásra, majd alkalmazza a DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozási jellemzőt a hajtás kívánt mélységének megadására.

## **KIMENETI IRÁNY TERELŐ (H. Ábra)**

Az állítható kimeneti terelő elforgatható kézzel bármilyen irányba, bármilyen szerszám használata nélkül.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**⚠ IMPORTANT, CITIȚI CU ATENȚIE:** Este important ca toți operatorii să citească și să înțeleagă toate secțiunile din prezentul Manual de date tehnice al sculei și din Manualul separat de instrucțiuni cu privire la operare și siguranță, care sunt livrate împreună cu această sculă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate avea ca rezultat vătămarea gravă a dvs. și a celorlalte persoane de la locul de muncă.

**⚠ AVERTISMENT!** Trebuie să utilizați ochelari de protecție în conformitate cu 89/686/CEE, având grad cel puțin egal cu cel definit în EN166. Cu toate acestea, trebuie luate în considerare toate aspectele referitoare la munca operatorului, mediu și alte tipuri de mașini folosite atunci când se alege orice echipament de protecție personală. Notă: Ochelarii fără protecție laterală și scuturile faciale fără alte accesorii nu asigură protecție adecvată.

**⚠ AVERTISMENT!** Pentru prevenirea vătămărilor accidentale:

- Nu introduceți niciodată mâna sau altă parte a corpului în zona de descărcare a elementelor de fixare ale sculei.
- Nu îndreptați niciodată scula spre dvs. sau altă persoană, indiferent dacă aceasta conține sau nu elemente de fixare.
- Nu vă angajați niciodată în glume fără rost.
- Nu apăsați niciodată trăgaciul decât dacă vârful sculei este îndreptat spre obiectul prelucrat.
- Manipulați întotdeauna scula cu atenție.
- Această sculă este proiectată pentru a fi utilizată la fixarea bucăților de lemn în aplicațiile cu paleți/lăzi și de construcție. **NU UTILIZAȚI** pentru fixarea materialelor mai dure care pot provoca îndoirea elementelor de fixare și deteriorarea sculei. Dacă aveți îndoieli în legătură cu potrivirea acestei scule pentru anumite aplicații, contactați biroul de vânzări local.

• Nu apăsați trăgaciul și nu apăsați brida de siguranță în timp ce încărcați unelta.

• Pentru a preveni declanșarea accidentală și posibila vătămare, deconectați întotdeauna sursa de aer.

1. Înainte de efectuarea reglărilor. 2. La repararea sculei. 3. La eliminarea unui blocaj. 4. Când scula nu este utilizată. 5. La deplasarea într-o zonă de lucru diferită, deoarece se poate produce declanșarea accidentală, provocând vătămare.

• Înainte de a utiliza scula, citiți broșura cu instrucțiunile suplimentare de siguranță și operare.

• Nu utilizați oxigen și gaze combustibile ca sursă de energie pentru sculele acționate pneumatic.

• Operarea acestei scule poate produce scântei, acționând ca sursă de aprindere pentru combustibili și gaze inflamabile.

**IMPORTANT! Funcționarea sculei:**

• Pentru identificarea tipului de operare al modelului dvs., verificați eticheta ID lipită pe sculă/spatele acestui manual și coloana L din tabelul corespunzător pentru modelul respectiv. Citiți secțiunea corespunzătoare din instrucțiunile de siguranță și operare pentru informații despre fiecare tip de declanșare.

### INSERTIE MAGAZIE

Această unelă este prevăzută cu o inserție metalică pentru magazie, de utilizat împreună cu bobinele plate de cuie. Pentru a monta inserția:

1. Deschideți magazia: Trageți în jos de încuietore și rotiți ușa pentru a o deschide (Fig. A).

2. Rotiți capacul magaziei pentru a-l deschide. (Fig. B).

3. Glisați o latură a plăcuței pentru inserție peste marginea capacului magaziei (Fig. C), asigurându-vă că dispozitivul de prindere este poziționat corect (Fig. D).

4. Glisați cealaltă parte a plăcuței pentru inserție pe poziție, astfel încât inserția să se fixeze bine pe poziție (Fig. E).

## **ÎNCĂRCAREA SCULEI**

**⚠ Avertisment!** La încărcarea unelei 1) Nu puneți mâna sau altă parte a corpului în zona de eliberare a elementelor de fixare; 2) Nu îndreptați niciodată unealta către dvs. sau către o altă persoană; 3) Nu apăsați trăgaciul și nu apăsați piedica de siguranță, deoarece unealta se poate descărca accidental și poate produce accidente.

1. Deschideți magazia: Trageți zăvorul în jos și deschideți ușa. (Fig. A)

Deschideți capacul de la magazie. (Fig. B)

2. Verificați reglajul: pistolul trebuie reglat pentru lungimea cuielor ce urmează a fi bătute. Cuietele nu se vor alimenta ușor dacă magazia nu este reglată corect.

Pentru a schimba setarea:

Magazia conține o platformă de cuiere reglabilă pe care se află bobina de cuiere. Platforma de cuiere poate fi reglată mai sus sau mai jos în trei sau patru poziții. Pentru a schimba setările, trageți de tijă în sus și răsuciți la pasul corect. (Fig. B)

- 25-27 mm: Pas 1.

- 32 mm: Pas 2.

- 38-45 mm: Pas 3.

- 50 mm: Pas 4.

3. Încărcați bobina de cuiere: Puneți bobina de cuiere peste tija din magazie. Desfășurați suficiente cuiere pentru a atinge pivotul de alimentare. Puneți primul cui în fața primului dinte de pe pivotul de alimentare, în canalul capului de antrenare. Capetele cuielor trebuie aranjate în fanta din vârful. (Fig. F)

4. Închideți ușa/capacul magazinei. Verificați ca zăvorul să se cupleze în momentul eliberării. (Când nu se cuplează, verificați capetele cuielor dacă se află în fanta din vârful.)

**Notă:** Utilizați numai elemente de fixare recomandate de Bostitch pentru a fi utilizate la scule Bostitch sau cuiere care îndeplinesc specificațiile Bostitch.

## **REGLAREA CONTROLULUI ELEMENTELOR DE FIXARE (Fig. G)**

Funcția de reglare a controlului elementelor de fixare DIAL-A-DEPTH™ asigură controlul adâncimii de aplicare a elementelor de fixare: de la aplicarea superficială până la cea în adâncime. Mai întâi reglați presiunea aerului pentru lucrarea executată, apoi utilizați funcția de reglare a controlului elementelor de fixare DIAL-A-DEPTH™ pentru a obține adâncimea dorită.

## **DEFLECTOR DE EVACUARE DIRECȚIONAL (Fig. H)**

Deflectorul de evacuare reglabil poate fi rotit manual în orice poziție dorită fără ajutorul sculelor.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

**GB CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this fastener driving tool as identified above is in conformity with the following standards: EN 792-13 in accordance with regulations 2006/42/EC. Technical construction files for use by authorities are available from the addresses below.

**FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que cet outil d'enfoncement de fixations ainsi qu'il est identifié ci-dessus est conforme à la norme suivante : EN 792-13 aux termes de la Directive 2006/42/EC sur les Machines. Les fichiers techniques de construction destinés aux autorités sont disponibles aux adresses ci-dessous.

**DE CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären im Rahmen unserer Alleinverantwortung, dass dieses Befestigungselement-Eintreibwerkzeug lt. vorstehenden Angaben mit der Norm EN 792-13 im Einklang mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC konform geht. Konstruktionsunterlagen für Behörden können über die folgenden Adressen bezogen werden.

**NL CE-CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit als hierboven geïdentificeerde bevestigingsdrijfgereedschap in overeenstemming is met de volgende norm: EN 792-13 volgens de Richtlijn voor machines 2006/42/EC. Technische constructiebestanden voor gebruik bij overheidsinstanties kunt u via de onderstaande adressen krijgen.

**DK CE-KONFORMITETSERKLÆRING**

Vi erklærer hermed, at det er vort eneansvar, at dette befæstelsesdrevværktøj, som identificeret ovenfor, overholder den følgende standard: EN 792-13 i overensstemmelse med Maskindirektiv 2006/42/EC. Tekniske konstruktionsfiler til brug for myndigheder er tilgængelige fra adressen nedenfor.

**FI CE – VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Vakuutamme olemamme yksinomaaisessa vastuussa siitä, että tämä yllä eritelty kiinnittimien kiinnityslaite on seuraavan standardin mukainen: EN 792-13 konedirektiivin 2006/42/EC mukaisesti. Viranomaisten käyttöön tarkoitettui tekniiset rakennustiedot ovat saatavana alla olevasta osoitteesta.

**GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ**

Το προϊόν αυτό πληρεί τις ισχύουσες απαιτήσεις με βάση τα ακόλουθα πρότυπα: EN 792-13. Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό πληρεί τις ισχύουσες απαιτήσεις των παρακάτω Οδηγιών: 2006/42/ΕΚ. Μπορείτε να προμηθευτείτε το φάκελο του προϊόντος από τον κατασκευαστή στη διεύθυνση που αναγράφεται παρακάτω.

**IT CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Noi dichiariamo a nostra esclusiva responsabilità che questo attrezzo azionatore di dispositivi di fissaggio come suddescritto è in conformità alle seguenti normative: EN 792-13 conforme alla Direttiva Macchinario 2006/42/EC. Il fascicolo tecnico per l'uso da parte delle autorità è disponibile all'indirizzo indicato sotto.

**NO CE-SAMSVARERKLÆRING**

Vi erklærer under vårt eneansvar at driververktøyet for festeanordning som er identifisert ovenfor samsvarer med følgende standard: EN 792-13 i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EC. Tekniske konstruksjonsfiler til bruk for myndigheter er tilgjengelige fra adressen nedenfor.

**PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este ferramenta de aplicação de agrafos, conforme descrição acima, está em conformidade com a seguinte norma: EN 792-13 de acordo com a Directiva "Máquinas" 2006/42/EC. Ficheiros de construção técnicos para utilização pelas autoridades estão disponíveis a partir dos endereços abaixo indicados.

**ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA CE**

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que esta herramienta para clavar puntas según se identifica anteriormente está en conformidad con el siguiente estándar: EN 792-13 de acuerdo con la Directiva de Máquinas número 2006/42/EC. Los expedientes técnicos de construcción para uso de las autoridades se encuentran disponibles en las siguientes direcciones.

**SE CE ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKUNNANDE**

Vi förkunnar helt under vårt ansvar att detta fästnanordningsverktyg är identifierat i enlighet med ovan är i överensstämmelse med den följande standard: EN 792-13 i enlighet med Maskineridirektivet 2006/42/EC. Filer om teknisk konstruktion för myndigheter finns via adresserna nedan.

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

Oświadczamy, że narzędzie do wbijania elementów złącznych, o którym mowa jest powyżej, spełnia wymogi normy EN 792-13 zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC. Pod podanyimi poniżej adresami znajdują się dokumenty zawierające dane dotyczące konstrukcji technicznej narzędzia do wglądu dla odpowiednich władz.

**CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S CE**

V rámci naší samostatné zodpovednosti prehlasujeme, že výše identifikovaný nástroj na zarážení svorek se shoduje s následujícím standardem: EN 792-13 a v souladu se směrnicí o strojích 2006/42/EC. Technické konstrukční dokumenty pro potřebu příslušných orgánů jsou k dispozici na níže uvedených adresách.

**SK CE POTVRDENIE O SÚLADE S NORMAMI**

Prehlasujeme, že výhradne zodpovedáme za súlad vyššie určeného upínacieho nástroja s nasledovnými normami: EN 792-13 podľa Smernice o strojovom zariadení 2006/42/EC. Súborný obsahujúce technické údaje o konštrukcii určené pre úrady sú dostupné na nižšie uvedených adresách.

**HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a fent meghatározott szögbelövő szerszám teljesíti a következő szabvány követelményeit: EN 792-13, a gépekre vonatkozó 2006/42/EC Irányelv szerint. A hatóságok rendelkezésére bocsátott műszaki tervek az alábbi címen állnak rendelkezésre.

**RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE**

Acest produs s'îndeplinește cerințele aplicabile ale următoarelor standarde: EN 792-13. Declaram prin prezenta că produsul respectă cerințele aplicabile ale următoarelor directive: 2006/42/EC. Documentația tehnică este disponibilă la producător, la adresa de mai jos.

**Colin Earl**  
**Managing Director**  
**Europe, Middle East & Africa**  
**12.03.2014**



**Stanley Black & Decker bvba,**  
**Kanaalweg 112, 3980 Tessenderlo,**  
**Belgium**